

HARIAN INDONESIA
印度尼西亚日报



1966年創刊 訂戶月費：Rp 130,000,– 零售：Rp 5,500,–（外省及外島另加寄費） HarianIndonesiaHI https://www.harian-indonesia.com 2026年11月3日（星期二）

加强印尼资本市场

证交所评估上市公司税收优惠



印尼证券交易所与中小微企业部和印尼测量师协会合作，鼓励中小企业通过首次公开募股实现升级业务。

（雅加达讯）印尼证券交易所（BEI）和PT Dimensi Internasional Tax（DDTC）完成一项研究，旨在评估印尼资本市场上市公司（发行人）税收优惠政策的有效性。

该研究旨在通过利用资本市场作为融资来源，增强现有和潜在发行人，包括微型、小型和中型企业的能力。

印尼证券交易所总经理杰弗里于11月2日（周一）在雅加达印尼证券交易所主大厅举行的印尼证券交易所与中小微企业部谅解备忘录签署仪式上表示：“目前，符合特定条件的公司可以获得3%的企业所得税税率减免。”

他说：“我们衷心希望这项聚焦于四大税收优惠政策的研究能够为潜在发行人和上市公司提供支持。”

杰弗里表示，该研究成果也是印尼证券交易所致力于帮助企业更好地了解印尼资本市场包括优化税收优惠政策带来的业务发展机遇的一部分。

此次，印尼证券交易所邀请了PT Trimegah Karya Pratama Tbk（UVCR）分享其利用印尼资本市场税收优惠政策的经验。

杰弗里强调说，UVCR是此前在首次公开募股后于加速板上市的企业之一，之后成功升级至发展板。

展望未来，他保证印尼证券交易所将继续致力于为企业提供从早期阶段到上市阶段的教育和指导，直至企业做好上市准备，并利用资本市场发展业务。

他解释说：“我们的重点不仅在于增加首次公开募股数量，更在于打造基本面稳健、公司治理良好、具有竞争力和可持续发展能力的上市公司。”

值此之际，印尼证券交易所与中小微企业部签署谅解备忘录、与印尼测量师协会分别举行了谅解备忘录签署仪式，启动了面向中小企业的“上市之路”学院，并举办了“超越资本：探索首次公开募股机遇与税收优惠”主题的“从首次公开募股到成功”系列讲座。

与此同时，中小微企业部中型企业局副局长巴古斯·拉赫曼透露，目前共有43家发行人被归类为中小企业。

通过印尼资本市场，一家中小企业已成功从加速委员会晋升至发展委员会，即是PT Trimegah Karya Pratama Tbk（UVCR）。（ALW）

严厉制裁违规者

证交所随机抽查自由流通股



杰弗里表示，扩大股权信息的透明度。

（中龙目讯）印尼证券交易所（BEI）宣布，将对上市公司或发行人申报的公众持股比例（自由流通股）和关联方数据进行随机抽查。

印尼证券交易所总经理杰弗里表示，印尼证券交易所已就此事提醒所有发行人。任何被发现违规的发行人，其相关董事将面临严厉处罚。

杰弗里于11月1日（周日）在西努沙登加拉省中龙目县举行的新闻发布会上表示：“我们上周再次发出提醒，此后我们将进行随机抽查。如果发现任何上市公司申报虚假的自由流通股或关联方数据，我们将对相关董事采取严厉措施。”

杰弗里表示，监测自由流通股和关联方数据是印尼证券交易所提升印尼资本市场透明度举措的一部分。

此外，这些措施也与印尼证券交易所对摩根士丹利资本国际（MSCI）多次印尼资本市场评估的回应有关，尤其是在股权数据的透明度和质量方面。

杰弗里继续说，除了进行随机抽查外，印尼证券交易所还在扩大股权信息的透明度，其中一项措施是公开披露持股超过1%的股东名单。

他解释说，已公布的信息不仅包括股东姓名，还包括投资者分类。

此外，印尼证券交易所还将增加每位股东的关联关系信息。

他表示：“未来，我们还将公布股东姓名是否具有关联关系的信息，以提高透明度。”

此外，杰弗里还表示，印尼证券交易所已将其投资者分类从9种扩展到39种。

这些举措旨在提高数据粒度，并加强资本市场信息披露的质量。

杰弗里还表示，他希望这一系列改革能够增强投资者对印尼资本市场的信心，并确保市场参与者能够获得更准确的信息。（ALW）

印尼10月通胀环比为0.22%



阿登表示，消费者价格指数上升。

（雅加达讯）印尼中央统计局（BPS）发布的数据显示，今年10月份，印尼通胀率环比达到0.22%。

据美都新闻网报导，中央统计局分销与服务统计副局长阿登于11月2日（周一）在新闻发布会上表示，消费者价格指数从9月的112.31上升至10月的112.56。

按年度计算，印尼10月通胀率同比为3.23%；按年内累计计算，历年通胀率为2.40%。

央统计局指出，红辣椒、小米椒和番茄等多种食品价格上涨，是推动10月环比通胀率达到0.22%的主要因素。

阿登介绍，食品、饮料及烟草类商品价格上涨幅度最大，通胀率达到0.51%，对整体通胀的贡献率为0.15%。在这一类别中，推动通胀的主要商品是红辣椒，其通胀贡献率为0.13%；其次是小米椒，贡献率为0.05%；番茄的贡献率为0.04%。

除了上述三种商品外，芥菜、佛手瓜和大白菜的价格上涨，也分别对通胀贡献了0.01%。

在食品、饮料及烟草类别之外，航空运输票价也是推动通胀的因素之一，贡献率为0.01%。

另一方面，个人护理及其他服务类别则出现0.06%的通缩，对整体通胀的负贡献率为0.01%。其中，黄金首饰价格下跌是该类别通缩的主要原因。

从通胀构成来看，10月，所有通胀组成部分的价格均有所上涨，包括核心通胀、政府管制价格以及波动性食品价格。其中，波动性食品价格通胀率最高，达到0.77%，对整体通胀的贡献率为0.13%。价格上涨主要受到红辣椒、小米椒、番茄、芥菜、佛手瓜和大白菜等商品影响。与此同时，核心通胀率为0.12%，对整体通胀的贡献率为0.07%。

阿登说：“核心通胀方面，没有任何单一商品对通胀作出显著贡献。需要说明的是，我们将0.01%作为判断主要通胀贡献的参考标准。”

至于政府管制价格类别，通胀率为0.09%，对整体通胀的贡献率为0.02%。其中，航空运输票价是推动该类别通胀的主要因素。

从地区分布来看，10月份，全国共有33个省份出现环比通胀，另外5个省份则出现通缩。南巴布亚省通胀率最高，达到1.12%；哥伦打洛省通缩幅度最大，达到0.67%。



Penerbit : PT Emas Indonesia Duaribu, Jalan Gajah Mada No. 96-97, Jakarta 11140 - Indonesia. Telp : (021) 6386 8348. **Redaksi :** (021) 6386 8348 ext 200, **Iklan :** (021) 633 8139 / 634 8232, **Sirkulasi :** 0856 9180 9580

HARIAN INDONESIA 印度尼西亚日报

甘榜巴哈里缴获毒品枪支
联合部队乘电动火车突袭毒窝

（雅加达讯）国家警察和国家缉毒局（BNN）於11月1日（周日）在雅加达北区甘榜巴哈里（Kampung Bahari），对毒品贩子展开突袭行动。在这次行动中，警方乘坐电动火车（KRL）前往甘榜巴哈里。一批警员带着各自的装备步下列车。此外，其他警员则搭乘电单车等其他交通工具参与行动。

这项执法行动旨在根除甘榜巴哈里的毒品滥用和贩卖活动。

这次突袭行动於周日上午展开，行动开始在雅加达北区进行联合人员集合点名。参与此行动的包括国家警察刑事调查局、查雅都会警区、雅加达北区警署、国家缉毒局（BNN）以及相关机构。

查雅都会警区警长达当.哈坦托警察中将解释说，在突袭行动中，警方对毒品窝点进行清剿，逮捕了数名嫌犯，并缴获了各类毒品证据。

达当说：“我们在雅加达都会警察辖区内清理毒窝的首要任务是在3个地点开展行动。”



查雅都会警区警长达当检查起的證物。



警方乘坐电动火车前往甘榜巴哈里参与行动。

除了逮捕29名嫌犯外，警方还缴获了枪支、利器以及一些涉嫌与毒品分销和生产有关的设备，包括机器和秤子。突袭行动中被查获的证据包括冰毒、摇头丸、大麻、快乐五（Happy Five）以及疑似含有依托咪酯的药筒。突袭过程中，警方遭遇到抵抗。但警方继续进行打击毒品贩运的行动。

他补充说：“抵抗确实分散了我们行动目标区域的注意力。但我们并未因此偏离行动目标。”

在对甘榜巴哈里进行突袭後，达当强调了环境管理的重要性。这是为了防止甘榜巴哈里地区被用作毒品分销点。

达当强调，仅靠扫荡和执法不足以处理毒品滋生地区。还需要采取进一步措施，考虑到环境条件和社区的社会生活，以确保禁毒工作的可持续性。

在铁路区域，警方仍然发现了几栋疑似用於毒品活动的建筑物。

达当表示，他已就重新规划铁路沿线区域的可能性与铁路部门进行了沟通。这一步骤需要地方政府和其他相关方的参与，以便在各自的管辖范围内解决环境和社会问题。

他希望甘榜巴哈里的管理部门能够继续进行跨部门合作和社区参与。透过共同努力，预计环境将变得更加有序和安全，同时降低毒品贩运活动死灰复燃的风险。

查雅都会警区缉毒局局长比斯莫.特古大警监表示，此次突击行动从多个角度展开，包括利用通勤列车从甘榜巴哈里铁路线进行突击搜查。

比斯莫表示，突袭搜查期间，铁路沿线的一个摊位仍在进行毒品交易。为防止进一步滥用，这些摊位将被拆除。（KP）

低收入租房者
可获房屋修缮援助

（雅加达讯）房屋与安置区部长马鲁拉尔透露，低收入租房者可从房屋翻新纲领中获得援助。

马鲁拉尔于11月2日（周一）在雅加达发表声明称：“在雅加达和许多其他大城市，许多人买不起房，只能长期租房。如果我们只制定规定，只有房主才能修缮房屋，那么租房者何时才能获得房屋修缮服务呢？”

他表示，此举标志着在支持低收入租房者修缮不适宜居住的房屋方面，取得了突破性进展。

马鲁拉尔说，在房屋翻新纲领实施之前，房东曾承诺，房屋修缮三年后，租户不会变动，租金也不会上涨。

为这些受助者完成房屋翻新工程是政府改善公共住房质量举措的一部分。房屋与安置区部长马鲁拉尔希望加快在各地区实施房屋翻新纲领，以支持实现翻新40万套住房的目标。



马鲁拉尔（左）与房屋翻新计划受助者张贴房屋翻新贴纸。

房屋翻新纲领是政府通过社区赋权和互助合作精神改善不适宜居住房屋质量的举措之一。通过该纲领，政府提供激励性援助，使社区能够自主修缮房屋，使其更加宜居、安全和舒适。

他还宣布，房屋与安置区部与地政与空间规划部/国家土地局将合作开展一项纲领，目标是在2026年前向符合条件的居民发放100万份免费住房证。该纲领预计于2027年将扩大到发放300万份免费住房证。

此外，马鲁拉尔还鼓励通过印尼国家资本公司（PT Permodalan Nasional Madani/PNM）提供商业资本支持，以增强家庭财务状况。其中一项支持措施是将PNM的融资利率从22%降至8%。

他强调说，政府的努力不仅在于提供充足的住房，还在于增强家庭经济实力。

通过这些不同的项目，房屋与安置区部持续致力于改善住房质量，同时提升低收入群体的福祉。支持住房所有权的法律保障和家庭企业的发展，有望以可持续的方式为民众带来切实利益。（ALW）



尊尼表示，电子烟设备被伪装成液态毒品。

警员禁止使用电子烟

（雅加达讯）印尼国家警察（Polri）发布了编号为SE/9/X/2026的警察总长通函，禁止在印尼国家警察内部使用电子烟（Vape）。该通函于2026年10月30日开始生效。

根据该通函，印尼国家警察所有公务员（PNPP）无论在工作场所内外均被禁止使用电子烟。

印尼国家警察公共关系部门主任尊尼.埃迪松.伊西尔警察少将表示，这项政策是印尼国家警察为应对不断变化的毒品滥用和贩运方式（包括使用电子烟）而采取的积极措施。

尊尼于11月1日（周日）在雅加达发表声明称，目前毒品分销方式的发展已不再局限于传统形式，而是扩展到使用可透过电子烟设备伪装的液态毒品。

他指出，实际上，这种设备由3个主要部分组成，即设备本体、作为容器的烟盒以及所使用的液体或流体。他解释说，这项政策的考虑之一是发现有人滥用电子烟作为分销液态毒品的媒介，其中包括依托咪酯（etomidate）。依托咪酯已被列入2025年卫生部长第15号条例中的二级管制药品清单。

尊尼强调，国家警察不仅致力于打击毒品犯罪，也在机构内采取预防措施。因此，作为打击毒品贩运和滥用的实际承诺，国家警察支持并率先推行禁止在内部环境中使用电子烟的政策。

该规定适用于印尼国家警察下属的所有警务人员，包括国家警察总部、地区警察（Polda）、警署（Polres）和警分署（Polsek）。违反规定的警员将依相关法规受到制裁。

他还补充说，这项政策也是为营造一个敬业、自律、专业的印尼国家警察工作环境。每位警员都应保持正直的品格，成为社区生活的榜样，同时展现警察根除毒品的坚定决心，这是永无止境的禁毒战争的一部分。（KP）

茂物芝查延蒂再次地面移动
损毁房屋和祈祷室

（茂物讯）茂物县巴巴坎马唐（Babakan Madang）镇芝查延蒂（Cijayanti）村今年再次发生地面移动，损毁了居民房屋和祈祷室。事故发生于10月29日（周四），所幸事故没有造成人员伤亡。但据报道称，包括宗教集会场所和祈祷室在内的公共设施遭到破坏。这种自然现象并非首次发生在芝查延蒂村，而是第二次。

茂物县灾害管理局（BPBD）指出，芝查延蒂村先前曾在2026年4月发生过地面移动，当时有7栋房屋受损。茂物县灾害管理局紧急与後勤事务主任亚当表示，于10月29日（周四）发生的地面移动是由持续强降雨引发的。

亚当说：“由於该地区连日暴雨，加上地势不稳定，导致多栋房屋因地面移动而受损。”

亚当在10月31日（周六）的声明中表示，这起事件中无人伤亡。然而，事件造成两栋房屋损坏，另有9人受伤。

他补充说：“根据初步评估，受灾害影响的人员共九人，他们住在两栋受损的房屋内。”



联合救援人员展开救援行动。

同时，两处公共设施也遭受了严重损坏，包括一间祈祷室和一座清真寺。亚当表示，如果再次下雨，地面移动的情况可能会再次发生。因此，他敦促居民提高警觉。

他指出，这是第二次发生此类事件。第一次发生在今年4月。

此前，于4月16日（周四），西爪哇省茂物市巴巴坎马唐县芝查延蒂村发生地面移动。共有7栋房屋受损，其中4栋严重受损，3栋中度受损。

根据评估结果显示，发生地面移动的地面长度约100米，从坡顶到坡底的滑移距离约50公尺。地面移动造成房屋的墙壁、地板和屋顶坍塌。联合救援人员立即赶赴现场展开救援行动。目前，已有28名居民被安置到安全地带。（KP）

内政部探讨
洪水预警资讯系统开发

（马辰讯）内政部于10月29日至31日，在南加里曼丹省马辰（Banjarmasin）市召开会议，讨论洪水预警资讯系统的发展。

这项活动是国家城市防洪韧性计划（NUFReP）的一部分，该计画由国际复兴开发银行（IBRD）/世界银行资助。

国家灾害管理局（BNPB）灾害测绘与评估局的灾害分析专家塞萨·维古纳于10月30日（周五）在会议上发表演讲时表示，由于该专案涉及资讯和数据系统的开发，国家灾害管理局已部署了InaRISK应用程式。他解释说，国际社会认可的预警系统包含4个组成部分，包括风险意识、监测、资讯传播和行动。

国家灾害管理局在灾害风险评估中提供三类资讯，即与潜在灾害现象相关的危险、与潜在灾害现象相关的危险因子、受灾对象的脆弱性、以及包括处理灾害和援助在内的能力。

塞萨表示，国家灾害管理局透过InaRISK应用程式提供这些风险评估结果，该应用程式可以透过网页平台、iOS和行动装置存取。

他说：“当我们打开InaRISK后，应用程式会将我们引导至当前位置。如果我们选择查看危险讯息，应用程式将显示潜在威胁。”

该应用程式还会就公众在灾害发生前、发生时和发生后应采取的行动提供指导。

当威胁等级为中等和高水平时，应用程式会以资讯图表的形式显示资讯。低威胁等级则不会显示此类资讯。

塞萨希望这项活动能提高大众对InaRISK应用程式的认知度，尤其是在洪水风险较高的马辰市和南加里曼丹省。

此次会议是二级地方政府事务与内政部二级单位组织的区域发展计划协调活动的一部分。

这些活动包括促进和加强地方政府机构在国家城市防洪韧性计划（NUFReP）中的作用，其中一项子组成部分是开发该地区的洪水管理资讯系统。（KP）

食药署与警方合作
加强药物监管



塔鲁纳与苏尤迪召开新闻发布会。

（雅加达讯）印尼食品与药物监督署（BPOM）与国家警察达成共识，将加强对特定药物的监管及流通许可管理，以防止民众滥用强效药物。

据美都新闻网报导，食品与药物监督署局长塔鲁纳于11月2日（周一）与国家警察总长苏尤迪会面后对记者表示，双方计划进一步讨论加强对特定药物的监管，包括曲马多、六亚甲基四胺及氯胺酮。塔鲁纳表示，食品与药物监督署也将与警方合作，加强对可能遭到滥用的天然资源的监管，其中包括卡痛叶。他认为，尽管卡痛叶具有开发为天然药物的潜力，但仍存在遭到滥用的风险，因此必须加强监控。

塔鲁纳说：“卡痛叶目前尚未被列为天然药物，但作为一种具有开发潜力的天然资源，仍需防范其遭到滥用。”

通过加强合作及收紧药物流通许可管理，印尼食品与药物监督署与警方希望堵住非法药物流通的漏洞，保护广大民众的生命安全与身体健康。塔鲁纳强调说：“在相关领域，食品与药物监督署与警方的职责密切相关，因此双方有必要加强协作，共同履行监管职责。”

HARIAN INDONESIA 印度尼西亚日报

金管局：对付违规行为 资市执法采用“单一途径”原则

（中龙目讯）金融服务管理局（OJK）表示，在印尼资本市场的执法中采用“单一途径”（Una Via）原则，即在行政处罚或刑事诉讼之间只选择一条执法途径，这样就不能对同一违法行为同时施加两种处罚。

金融服务管理局资本市场、金融衍生品和碳交易所监管与发展主任阿古斯.菲尔曼夏表示，该原则的实施基于最高法院的建议，并符合金融部门发展与强化法令（UU P2SK）的规定。

阿古斯于11月1日（周日）在西努沙登加拉省中龙目县举行的2026年资本市场记者研讨会上表示：“如果资本市场出现违规行为，金融服务管理局将进行监控并作为把关人。金融服务管理局将评估多项因素，包括交易金额、损失对资本市场的影响，以及是否有可能向受影响的投资者返还资金。”

阿古斯解释说，通过返还非法所得（追缴）来补偿投资者的损失，是利用行政渠道的主要考虑因素之一。

他表示，如果金融服务管理局决定提起诉讼，行政罚款和追缴非法所得的机制将不再适用。阿古斯援引与最高法院的磋商指出，刑事诉讼被视为严重案件的最终手段。



阿古斯表示，金管局正在计算追缴金额。

作为对执法工作的切实承诺，金融服务管理局已宣布对印尼资本市场的违法者实施行政处罚。

近期案例，包括PT Dian Swastatika Sentosa Tbk（DSSA）的股票交易案。在该案中，金融服务管理局对PT Sinar Mas Tunggal处以1兆5000亿盾的罚款，并对八家证券公司分别处以14亿盾的罚款，同时对PT RHB Sekuritas Indonesia处以7亿盾的罚款。

个别相关方也收到了吊销营业执照和书面警告。

同时，在PT Barito Renewables Energy Tbk（BREN）的公开发行股票中，金融服务管理局对Anbo Holdings Ltd.处以5000亿盾的罚款。

此外，在PT Petrindo Jaya Kreasi Tbk（CUAN）的公开发行股票中，金融服务管理局对Tigonis Capital Pte Ltd处以1000亿盾的罚款，并对PT Henan Putihrai Sekuritas和PT BRI Danareksa Sekuritas分别处以17亿盾的罚款。

阿古斯透露，金融服务管理局目前正在计算追缴金额，以确定资金数额和有权获得退款的投资者名单。

除了处理此案外，金融服务管理局还证实，仍在对其他31家发行人进行深入调查。（ALW）


哈希姆警告企业家停止操纵股价。

哈希姆警告企业家 停止操纵股价

（雅加达讯）印尼工商会顾问委员会主席哈希姆警告企业家，立即停止操纵股价、炒作股票等行为，以免损害外国投资者信心，甚至引发严重经济压力。

据美都新闻网报导，哈希姆在雅加达举行的2026年印尼工商会全国领导人会议开幕式上哈希姆表示，政府已表明立场，将对市场操纵行为采取严厉措施。

哈希姆以土耳其为例指出，当地警方已逮捕94名涉嫌从事类似操纵行为的人士，并呼吁印尼避免发生类似事件。股市操纵行为对广大民众的影响最大。

目前，印尼有3270万名散户投资者，其中不少人因股票价值下跌而感到不满。

哈希姆警告，如果外国投资者失去信心并撤资，印尼盾兑美元汇率可能跌至21000至22000印尼盾，进一步加重印尼的外债负担。

工业部长：防止库存耗尽 勿取消贵金属出口关税

（雅加达讯）工业部警告称，如果取消贵金属出口关税，国内黄金原材料可能出现短缺。如果没有这项出口限制，我们担心本地黄金原材料会流向国外，从而重创印尼珠宝产业。

工业部长萨尔穆吉强调说，鉴于国内工匠和制造商对黄金的需求旺盛，出口关税对于遏制黄金原材料流向全球市场至关重要。

萨尔穆吉发表书面声明表示：“如果取消贵金属出口关税，印尼珠宝产业的原材料将会枯竭。人们会倾向于将原材料出售到国外，而我们迫切需要这些原材料来进一步发展国内珠宝产业。”

萨尔穆吉解释说，印尼珠宝生产商协会（APPI）赞赏现行出口关税政策的有效性。然而，企业主们现在对有关取消这项规定的讨论感到担忧。

因此，工业部计划与财政部，特别是海关总署密切协调，以确保该规定继续有效。

他说：“我们希望与财政部，特别是海关总署合作，确保珠宝原材料，尤其是黄金，继续征收出口关税。这对于保障我们珠宝行业的原材料供应至关重要。”他强调说。

萨尔穆吉透露，在实施出口关税之前，印尼珠宝行业陷入了恶性循环，国内开采的黄金原料被出口，而当地工匠被迫以更高的成本重新进口原材料。


工业部长萨尔穆吉。

这种做法削弱了印尼的外汇储备，因为印尼珠宝的附加值仅来自工艺成本，而非原材料成本。（ALW）

印尼首9月贸易顺差106.1亿美元

（雅加达讯）印尼中央统计局数据显示，今年1月至9月，印尼商品贸易实现106.1亿美元顺差。

据美都新闻网报导，中央统计局分销与服务统计副局长阿登于11月2日（周一）在新闻发布会上表示，1月至9月，印尼贸易顺差达到106.1亿美元。

这一顺差主要得益于非油气商品贸易表现强劲，期间非油气贸易实现342.1亿美元顺差，而油气贸易则出现236亿美元逆差。

数据显示，1月至9月，印尼贸易累计顺差为106.1亿美元，其中9月单月实现33.6亿美元顺差。

在出口方面，1月至9月，印尼累计出口额达到2212.3亿美元，比去年同期增长5.58%。出口增长主要受到非油气出口推动，其出口额增长6.30%，达到2122.7亿美元。

按产业领域划分，加工制造业出口额最高，达到1828.3亿美元，比2025年同期增长8.93%。

非油气商品的三大出口目的地分别是中国（541.7亿美元）、美国（253.9亿美元）和印度（150亿美元）。

与此同时，1月至9月，印尼累计进口额达到2106.3亿美元，比去年同期增长19.67%。

进口增长主要来自非油气进口和油气进口。其中，非油气进口增长16.92%，达到1780.6亿美元；油气进口增长37.35%，达到325.7亿美元。

按用途划分，印尼进口主要由原材料及辅助材料（1505.7亿美元）、资本货物（415.5亿美元）和消费品（185.1亿美元）组成。

1月至9月，中国仍是印尼非油气商品的最大进口来源国，进口额达到761.6亿美元，占总额的42.77%。其次是日本，进口额为100.4亿美元，占5.64%；澳大利亚排名第三，进口额为80.7亿美元，占4.53%。

此外，1月至9月，印尼非油气贸易顺差主要来自几类重要商品，包括动植物油脂（293.1亿美元）、矿物燃料（214.2亿美元）、钢铁（139.5亿美元）、镍及其制品（95.2亿美元），以及鞋类产品（48.6亿美元）。

国油通过红白村合作社 测试废弃食用油回收

（雅加达讯）国油与合作社部合作通过红白村合作社（KDKMP），开展废弃食用油（UCO）回收项目。

该试点项目旨在支持国家能源安全，同时为合作社和民众创造新的商机。

该项目于10月29日（周四）在中爪哇省万由马斯县达乌汉红白村合作社正式启动，由国油巴特拉商业公司（Pertamina PN）与合作社部共同发起。启动仪式上，双方签署了合作协议。

国油总经理西蒙表示，回收废弃食用油是连接国内资源潜力与国家能源产业需求的一种途径。

他说，国油正致力于将国内资源潜力与工业能源需求相结合。他还对与合作社部开展战略合作表示欢迎。

西蒙透露，国油已能够将废弃食用油加工成生物燃料（可持续航空燃料/SAF）。这种燃料在过去几年中经历了一系列严格的飞行测试。

公司最初使用CN235飞机进行了飞行测试，随后与印尼鹰航（Garuda Indonesia）成立了合资企业。2025年，国油使用Pelita Air航空公司的航班从雅加达飞往登巴刹，进行了首次商业飞行测试。

与此同时，合作社部长费里表示，此次合作不仅通过实施绿色经济提升了社区和合作社的经济福祉，而且也是迈向环境可持续发展的切实一步。

该试点项目将成为全国的标杆，鼓励印尼各地更多的红白村合作社将废弃食用油收集作为一项新的商业项目。

费里并未排除出口废弃食用油航空燃料（avtur）的可能性。他解释说，该商业模式旨在实现互利共赢，并为红白村合作社成员提供明确的利润空间。

除了商业层面，此举也基于环境保护的紧迫性。随意丢弃的一升废弃食用油，其污染程度相当于一百万升清洁水。



国油与合作社部合作开展废弃食用油回收项目。

为了确保试点项目顺利进行，费里强调需要建立一个涵盖家庭、食品摊位、餐馆、小型企业以及营养餐配送服务单（SPPG）的收集生态系统。他相信，红白村合作社作为官方收集机构的出现将改变公众对生活垃圾的看法。

通过名为“废弃食用油成为福祉：合作社通过绿色经济推动公共福利”的活动，他希望，该运动增强国家能源独立性，并将繁荣公平地分配给包括偏远农村地区在内的广大民众。

国油巴特拉商业公司通过国油帕特拉物流公司（Pertamina Patra Logistik）与合作社部建立合作，在万由马斯县的四个合作社开展试点项目。这四个合作社分别是：达乌汉红白村合作社（万由马斯县）、科伯尔红白村合作社和卡兰格瓦斯.洛尔红白村合作社（西普禾加多镇），以及卡朗旺卡尔红白村合作社（北普禾加多镇）。

试点项目计划持续约四个月，目标产量为50万升。国油致力于通过加强上游供应、发展中游生物燃料（BBN）加工以及扩大下游市场准入，构建可持续的生物燃料价值链。

以达乌汉合作社为例，这种基于合作社的合作模式有望成为构建更完善的生物燃料生态系统的第一步。该模式预计还将为当地居民带来附加值，并有助于保障国家能源安全。

（ALW）

今年第三季下游加工业 占全国投资总额34%

（雅加达讯）印尼投资与下游产业部长兼达南塔拉首席执行官罗桑表示，2026年第三季度，下游加工业投资占全国投资总额的34%。这一增长主要得益于镍等大宗商品出口额的大幅提升。

据美都新闻网报导，罗桑近日在印尼工商会全国领导人会议上表示指出，2025年印尼镍及其衍生产品出口额达到300亿美元，较政府实施下游加工政策之前增长了10倍。

罗桑说：“2025年，镍及其衍生产品出口额已达到300亿美元，增长了10倍。这不仅增加了国家外汇收入，也创造了就业机会。”

罗桑指出，目前印尼拥有全球约46%的镍储量。近年来，政府实施的下游加工政策，推动国内对大宗商品进行加工，进一步提升了出口价值。

除了增加外汇收入，下游加工业的发展也为当地创造了就业机会，并进一步巩固印尼在全球供应链中的地位。

罗桑透露，约78%下游加工业投资集中在爪哇岛以外地区，主要分布在苏拉威西岛和北马鲁古省。

印尼政府承诺持续维护下游加工业的投资环境，推动相关产业实现可持续、高质量发展。同时，政府也致力于促进知识与技术转移，提升各地区人力资源的专业能力。

中醫氣功特式康復中心
永才中醫中藥館

- 印度尼西亞註冊
- 中醫氣功師獨特護理
- 中國邢永才醫師精誠為你服務
免費：把脈/問診
針灸、拔罐、骨刺、中草藥、氣功推拿、腰痛、腿痛、頸椎不適、肩周炎、風濕、胃風、胃痛及男女生理狀況、失眼、頭暈、特效排除體內各種毒素及不適。
服務時間：上午8:30分至下午18:30分（假日照常）
地址：嘎加瑪達美帝的拉尼亞公寓二樓
Apartemen Mediterania Gajah Mada Residence, Lt. UG No. R2 J12, Jl. Gajah Mada, No. 174, Jakarta Barat - 11130, Indonesia
預約電話：
中醫氣功師：0812-2678-9209

熱烈祝賀

PERHIMPUNAN GUANGFU INDONESIA 印尼广府总会

印尼廣肇總會成立25週年

暨

更名為 印尼廣府總會

印尼廣肇會館成立168週年

暨

更名為 雅加達廣府會館

聯合慶典誌慶



譚栢葉先生
永久資深名譽主席



黃一君先生
總主席



何泉源先生
雅達加廣府會館主席



黃賢安先生
秘書長

廣府薪傳 百業興隆

何筱巍
何筱嵩
何筱崙
何筱崑

同敬賀

熱烈祝賀

PERHIMPUNAN GUANGFU INDONESIA 印尼广府总会

印尼廣肇總會成立25週年

暨

更名為 印尼廣府總會

印尼廣肇會館成立168週年

暨

更名為 雅加達廣府會館

聯合慶典誌慶



譚栢葉先生
永久資深名譽主席



黃一君先生
總主席



何泉源先生
雅達加廣府會館主席



黃賢安先生
秘書長

承先啟後 繼往開來

王立松偕眷

敬賀

HARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報



中共发布全面从严治党《决定》

严查“一把手”用权与新型腐败

中共二十届五中全会闭幕后，中共中央公布关于全面从严治党的决定，要求保持惩治腐败的高压态势，着力查处关键少数尤其是“一把手”腐败，并深挖细查“白手套”等新型和隐性腐败行为。

为期四天的五中全会星期四（10月29日）在北京闭幕，审议通过了《中共中央关于持之以恒推进全面从严治党若干重大问题的决定》（简称《决定》）。这份文件的全文于星期天（11月1日）发布。

《决定》围绕增强共产党人党性、贯彻执行民主集中制、建设高素质干部队伍、严密组织体系、正风肃纪等方面，对全面从严治党作出系统性和制度化部署。

《决定》先是高度肯定了中共十八大以来从严治党的成效，称面对党内一些问题“触目惊心的严峻现实”，中共从根本上“扭转了管党治党宽松软状况”，“消除了党、国家、军队内部存在的严重隐患”，成功走出一条中国特色反腐败之路。

不过《决定》强调，全面从严治党永远在路上，必须清醒看到国际、国内和党内形势变化带来的新问题。

在国际上，新一轮科技革命和产业变革加速突破，国际力量对比深刻调整，霸权主义和强权政治威胁上升；在中国国内，社会生产生活方式和组织形式更多样，各种思想和价值观念交织碰撞。

从党内看，中国改革开放后出生的党员和干部比例越来越大，对教育管理提出新要求，“党的队伍主流是好的，但思想不纯、组织不纯、作风不纯问题尚未根本解决”。

面对这些挑战，《决定》部署多项具体规定，包括在严格贯彻执行民主集中制方面，规范“一把手”履职用权，要求不搞“一言堂”“家长制”，不得层层要求维护“一把手”个人权威。

习近平会阿曼苏丹：中东海湾地区不应成大国博弈角力场



中国和阿曼自1978年建交以来，首次有阿曼国家元首访华。中国国家主席习近平星期一（11月2日）与到访的阿曼苏丹海赛姆举行会谈时说，相信此访将成为中阿关系史上重要一页，为双边关系发展注入强劲动力。

习近平也强调，中东海湾地区不应成为大国博弈和地缘冲突的角力场，中国愿与阿曼等国共同为早日恢复地区和平安宁而努力。

央视新闻消息，习近平星期一上午在北京人民大会堂同海赛姆举行会谈时说，拓展和深化中阿关系是双方共同的战略选择。中方愿同阿方一道，推动中阿战略伙伴关系向更高水平迈进。

习近平强调，中阿要增进政治互信，加强治国理政经验交流，进一步擦亮中阿关系的战略底色。中方支持阿方维护国家独立、主权、安全和稳定，自主探索符合自身国情的发展道路，愿同阿方继续坚定相互支持。双方要拓展务实合作，不断夯实两国互利共赢的根基。

习近平也指出，中国坚持扩大高水平对外开放，将为包括阿曼在内的世界各国带来更大机遇。中方愿同阿方深化发展战略对接，推动两国能源合作更加立体全面，加强产业、投资、人工智能、科技人文交流，密切教育、旅游、卫生、新闻、体育等合作，不断丰富拓展中阿战略伙伴关系内涵。

针对中东动荡局势，习近平说，地区的和平稳定需要各方共同营造呵护。中方始终积极致力于止战促和，希望为破解地区安全困境贡献智慧和方案。

“中方愿同包括阿方在内的阿拉伯国家、海合会国家加强沟通协调，共同为早日恢复地区和平安宁、实现长治久安而努力。”

路透社报道，海赛姆在讲话中未直接提及中东冲突，但他表示赞赏中国在地区问题重要问题上所持立场，以及中国为促进国际安全、稳定与合作所作的努力。

中国外交部上星期说，中国将于近期向中东海湾国家派遣特使，以推动各方接触和局势降温。

会谈后，两国元首共同见证签署产供链、绿色发展、数字金融等领域多项合作文件。访问期间，中阿双方也发表两国关于深化战略伙伴关系的联合声明。

据阿曼官方通讯社报道，海赛姆提议两国达成一项优惠贸易和投资协议。他在会谈开始时说，这项协议将为贸易和投资开辟新渠道，促进并加强两国之间的商业和投资往来。

海赛姆表示，阿曼希望扩大与中国的贸易规模，并通过联合投资基金，在可再生能源、人工智能、数字技术、太空和国防等多个领域开发项目。

中国是阿曼最大的贸易伙伴。自去年11月北京与阿曼首都马斯喀特开通直航以来，两国旅游和商务往来进一步加强。阿曼向中国出口原油和能源产品，同时也一直寻求进一步发展可再生能源供应链和数字商务。

央视新闻报道，习近平星期一中午在人民大会堂金色大厅为海赛姆举行欢迎宴会。中国外长王毅参加上述活动。

习近平：党内思想组织作风不纯问题

尚未根本解决

中共总书记习近平指出，中共内部仍存在不少影响长期执政的问题和隐患，特别是思想不纯、组织不纯、作风不纯问题尚未根本解决。他强调，全面从严治党必须一严到底，释放“越往后越严”的强烈信号。

新华社星期天（11月1日）发布习近平就《中共中央关于持之以恒推进全面从严治党若干重大问题的决定》所作的说明。这份决定于10月29日召开的中共二十届五中全会上通过。

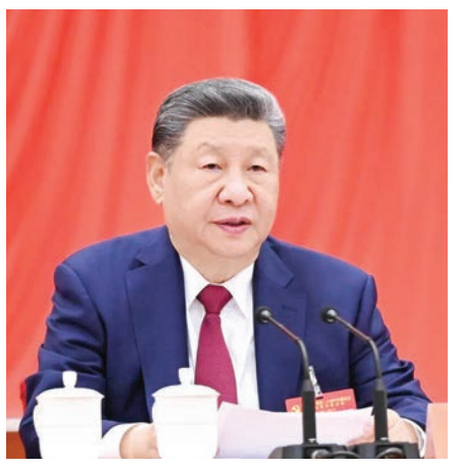
习近平解释，中共政治局决定五中全会重点研究持之以恒推进全面从严治党问题，是保持中共的先进性和纯洁性、巩固中共长期执政地位的必然要求。

他说，近年中共党员和干部队伍发生结构性变化，改革开放后出生的党员、干部比例越来越大，对教育管理提出新的要求。

习近平指出，虽然党的队伍主流是好的，但“弱化党的先进性、损害党的纯洁性、影响党长期执政的问题和隐患还不少，特别是思想不纯、组织不纯、作风不纯问题尚未根本解决，一些新问题又不断产生”。

他强调，只有通过持之以恒推进全面从严治党，不断清除侵蚀党的健康肌体的病毒，才能确保中共“永远不变质不变色不变味”。

回顾中共十八大以来的整党成果，习近平说，党中央直面一度出现的党的领导弱化、管党治党不严，以及党内一些问题触目惊心的严峻现实，坚定不移推进全面从严治党，从根本上“扭转了管党治党宽松软状况，刹住了一些长期没有刹住的歪风，纠治了一些多年未除的顽瘴痼疾”。



他强调，新时代全面从严治党积累丰富经验，党的团结统一更加巩固，党心军心民心高度凝聚。“这一良好政治局面来之不易，全党必须倍加珍惜，不断加以巩固和发展。”

对于决定的起草原则，习近平强调，全面从严治党关键在严，必须“一以贯之、一严到底”。

他说，《决定》稿起草牢牢把握党的建设各项工作标准要严，对各级党组织和党员、干部的教育管理监督要严，对不良作风和腐败现象整治措施要严，“鲜明释放越往后越严的强烈信号”。

但他也强调，必须坚持严管厚爱结合、激励约束并重，在加强监督约束的同时，激发全党积极性、主动性和创造性。

习近平透露，中共中央今年1月成立五中全会文件起草组，由他担任组长，中共政治局常委王沪宁、蔡奇和李希担任副组长。起草组2月6日召开第一次全体会议，正式启动文件起草工作。

中国公布首次登陆月球方案

分析：中美太空竞争料加剧

中国官方公布首次登陆月球方案，明确将采用两枚运载火箭先后发射，再由载人月球探测任务乘组中的两人着陆月球表面的方式，于2030年前完成中国人登陆月球计划。

受访专家指出，上述方案折中、务实，预计会进一步增加美国返月计划紧迫感，加剧中美太空竞争。

中国载人航天工程副总设计师兼月球探测工程总设计师王翔星期六（10月31日）在一场学术大会上，披露首次载人月球探测相关计划。

据介绍，中国将采用“两次发射，一次登月”的方案，即用两枚长征十号运载火箭，分别、先后将月面着陆器“揽月”和载人飞船“梦舟”送入地月转移轨道，之后在环月轨道交会对接。

按照方案，飞船会搭载三名航天员往返地面与环月轨道，其中两人将乘坐着陆器往返环月轨道和月球表面。登月任务完成后，两名航天员又乘坐着陆器，在月球轨道与飞船二次交会对接，三名航天员再乘坐飞船携带样品返回地球。

王翔解释说，上述方案是把船和器的功能整齐地切分开，梦舟飞船解决载人的安全性，揽月着陆器负责从月球轨道到月面往返，是“依托现有能力，提升整个任务的可靠性”。

中国2023年首次宣布，将在2030年前实现登月计划。此后，长征十号火箭、载人飞船、着陆器，以及登月服、探索载人月球车等工具陆续开展研制和验证。此次进一步披露了任务安排和具体进展。

截至目前，梦舟飞船零高度逃逸、揽月着陆器着陆起飞综合验证、长征火箭系留点火和低空演示验证，以及梦舟飞船最大动压逃逸等多项大型试验陆续完成。



中国宣布登月计划以来，中美太空竞争话题持续升温。时隔半个多世纪后，美国重返月球的“阿尔忒弥斯”计划近年多次调整，目前预计2027年进行登月系统测试，争取2028年实现计划。

美国国家航空航天局（NASA）局长艾萨克曼今年2月不点名指出，随着中国带来的现实竞争日益加剧，NASA必须加快速度、消除延误并实现目标。

专注中国航天领域的每日通讯China in Space编辑康格拉姆告诉《联合早报》，“两次发射”是很好的折中方案，“既能满足任务需求，也无需研发成本过高的运载火箭”。

资料显示，美国“阿波罗”首次登月计划使用的是重型运载火箭，能一次性将载人飞船和登月舱送往月球，但研发投入高。中国采用“两次发射”，分摊了对单枚火箭运力和尺寸的要求，而且以现有成熟技术做后盾，节省了火箭研制时间和成本。

康格拉姆补充说，与美国此次计划相比，中国更倾向采用经过验证的成熟技术，其中一些设计早在20世纪60年代学术讨论中就被论证可行。

长期关注先进科技的新加坡学者张军博士受访时也说，中国方案“务实、分工清楚，也有技术积累支撑”。

他说，中美计划的主要区别在于，前者现阶段由国家统筹推进，建立独立、完整的载人登月能力；后者则希望更广泛地引入商业创新和国际伙伴，但面临不同系统、供应商和任务进度之间复杂协调的挑战。

受访学者均研判，未来中美太空竞争会进一步加剧。康格拉姆说，在美国，有关月球竞争的叙事已形成足够的政治压力，促使相关计划大幅调整。

张军认为，中美未来竞争范畴会从“谁先登上去”，扩展到“谁能持续往返、建设通信和能源等基础设施，以及吸引更多科研和产业伙伴参与”。

HARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報

BCA 匯率

（2026年11月2日）
來源：中亞銀行（BCA）

外幣	代碼	現匯		現鈔	
		買進	賣出	買進	賣出
美元	USD	17.950,00	18.230,00	17.950,00	18.230,00
新元	SGD	13.981,93	14.314,88	14.017,00	14.366,00
歐元	EUR	20.035,79	20.495,99	20.017,00	20.380,00
澳元	AUD	12.523,72	12.892,26	12.572,00	12.818,00
英鎊	GBP	24.006,33	24.543,05	23.993,00	24.418,00
日元	JPY	113,26	116,22	112,66	116,43
人民幣	CNH	2.696,88	2.762,31	2.639,86	2.809,98
令吉	MYR	4.412,65	4.500,05	4.389,29	4.500,68



中国10月非官方制造业PMI扩张放缓
出口订单增长减速



中国官方制造业采购经理指数（PMI）10月陷入收缩之际，一项非官方调查显示，中国制造业继续保持扩张，但扩张步伐略有放缓。尽管出口订单增长减速，制造业产出增速却升至六个月来最快。

路透社报道，标普全球编制的RatingDog中国通用制造业PMI从9月的52.1微降至52.0，高于区分收缩与扩张的50荣枯线，也高于路透社调查预期的51.6。

这一数据与中国官方数据形成反差，中国国家统计局上星期六（10月31日）公布的10月制造业PMI为49.3，比上月下降0.8，制造业活动陷入萎缩。

官方与非官方制造业PMI调查的样本覆盖有所不同：非官方调查相对更多反映规模较小、出口导向型企业的经营状况，官方调查则覆盖更多大型企业。

具体而言，RatingDog调查显示，新订单指数从9月的53.4微降至53.3。出口订单增速则放缓至三个月来最低，其中消费品和中间品生产商的出口订单增长减速，投资品生产商则有所加快。

激烈的市场竞争迫使企业降价促销，加上投入成本下降，制造业产出价格在9月上涨后再度下跌。出口价格则自2025年11月以来首次下降。

与此同时，就业人数连续第二个月上升，但增幅有限。不过，随着工作量增加、产能持续承压，企业积压订单连续第九个月增加。

企业采购活动增速升至今年2月以来最快，采购品库存增幅则创五个月来最大。

企业信心虽仍处于正面区间，但已降至九个月来最低水平。部分企业对投入成本高企和市场竞争加剧表示担忧。

中国三大金融监管部门据报周一开会
研究稳定股市措施

中国股市持续承压之际，中国央行据报将联合金融监管总局和证监会，召集主要银行开会，研究优化股票回购增持再贷款政策。市场人士猜测，此举可能是监管部门为进一步稳定股市做准备。

财联社星期天（11月1日）引述业内人士报道，中国央行、国家金融监督管理总局及证监会，将于星期一（2日）召开会议，商讨优化股票回购增持再贷款政策。

另据《21世纪经济报道》，部分证券公司和基金公司已接到通知，央行和证监会同一天上午也将召开会议，研究推动支持资本市场工具的使用。

财联社报道获悉，一家国有超大型银行近日计划向中国国新、中国诚通两家央企新增股票回购增持贷款额度，单家新增额度或可达到1000亿元（人民币，下同，约190亿新元）。据悉，此次新增的再贷款额度规模，或将超过2024年该政策工具设立时该行向上述主体发放的首期额度。

中国央行2024年10月推出股票回购增持再贷款，首期额度3000亿元，通过银行向上市公司及主要股东提供贷款，支持企业回购股票及股东增持股份，以提振市场信心。



中国多车企据报与相关部门协商
混动汽车出口配额

中欧双方上月就混动汽车贸易达成谅解后，中国多家汽车企业据报前往北京与相关部门协商混动汽车出口配额。

财联社引述多位知情人士报道，针对中欧双方就混动汽车贸易达成的谅解方案，多家国内汽车企业前往北京与相关部门进行协商。

一位知情人士称：“（配额方案）总量有限，每家可以分配到的出口额度并不会很多，目前各家（车企）都在努力争取中。”

中国商务部部长王文涛上月在北京，与欧盟委员会贸易和经济安全委员谢夫乔维奇共同主持召开中欧贸易投资磋商机制例会。中方公布的成果共识清单显示，中欧就混动汽车贸易达成谅解，并将继续电动汽车反补贴案企业价格承诺和复审相关程序。

欧盟高官宣布，中国将对出口欧盟的混合动力等汽车量减半，并对欧盟商品减免关税2.25亿欧元（3.23亿新元）。

中国商务部则说，关于混动汽车，双方在2025年基础上达成向上安排，确保中国企业的出口空间和稳定增长，照顾了双方产业基于现实的合理关切。中国商务部也引述欧盟统计局的数据称，2024年欧盟自中国进口混动汽车10.7万辆，2025年为30.2万辆。

小米汽车10月交付超5万辆 创今年单月新高



中国科企小米星期日（11月1日）宣布，10月交付超过五万辆电动汽车，创今年单月交付量新高。

综合彭博社、《江海晚报》等报道，今年前十个月，小米累计交付约33万6000辆汽车。此前，8月交付量突破三万辆，9月进一步超过四万辆。

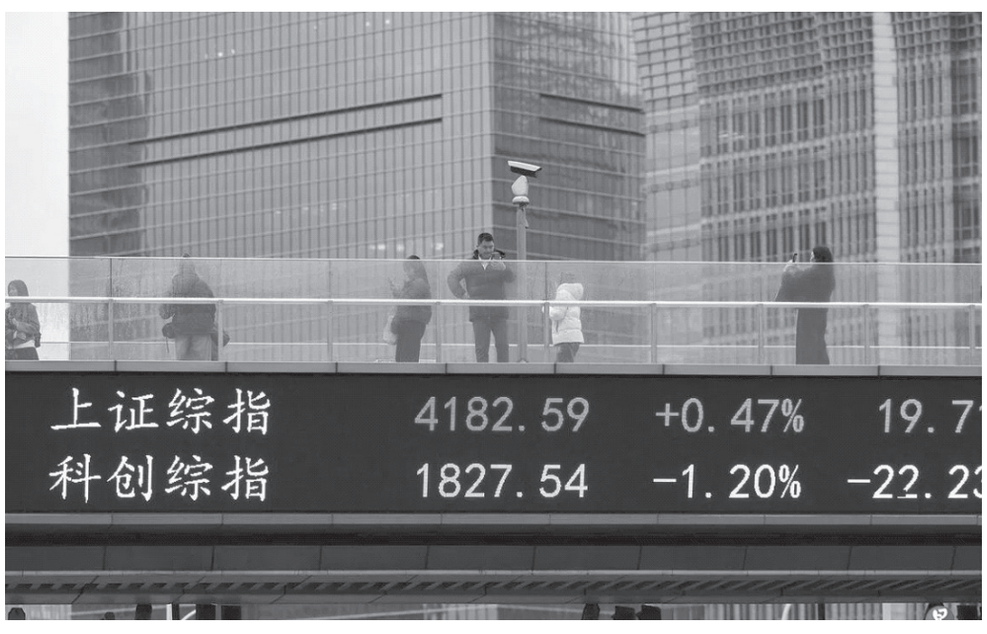
为实现2026年全年的交付55万辆汽车的目标，小米正加快生产。公司今年1月至10月的交付量为全年目标的约61%。

多家中国新能源车企星期日也公布10月交付战报。上汽集团旗下上汽名爵新能源汽车全球售出超8万5000辆，中国国内新能源销量超3万1000辆。

理想汽车10月交付新车2万9025辆，上年同期交付量为3万1767辆。截至星期六（10月31日），理想汽车累计交付186万2676辆。

小鹏集团10月共交付新车5万零237台，环比增长22%，同比增长20%，创单月交付量历史新高。其中，海外市场交付1万3326台，同比增长166%，创海外市场单月交付量历史新高。

监管层召集金融机构研究支持资本市场 中国股市小幅回升



中国股市星期一（11月2日）小幅回升，此前媒体报道称，监管机构将与金融机构会面，讨论支持资本市场的措施。

路透社报道，蓝筹股沪深300指数星期一早盘上涨约0.5%。该指数10月大跌8.5%，创逾10年来最大单月跌幅，科技股遭抛售打击市场情绪。上证综合指数则上涨0.3%。

中国央行、国家金融监督管理总局及证监会据报将在星期一召集部分证券公司和基金公司开会，研究推动支持资本市场工具的使用。同日，央行、金融监管总局和证监会也将召集主要银行，研究优化股票回购增持再贷款政策。

另一方面，业务涵盖房地产、投资等领域的珠海最大国资房企华发集团相关股票继续下跌，债券基金也持续承受抛售压力。

上星期有报道称，华发集团未能按期兑付两款到期的信托产品，并正寻求延长部分银行贷款的还款期限。集团旗下在中国上市的子公司星期一早盘继续下跌。

追踪债券的交易所挂牌基金（ETF）也持续承受抛售压力。上星期五（10月30日）已有迹象显示，这类基金出现大规模赎回。

美媒：Meta与中企傅利叶合作 打造人形机器人

美国媒体报道，美国科技巨头Meta与中国初创公司傅利叶（Fourier）合作打造人形机器人。

路透社上星期六（10月31日）引述美国科技媒体The Information报道，根据知情人士的说法，Meta与傅利叶合作打造一款人形机器人原型，目前正着手开发第二代版本。

对此，傅利叶创始人、首席执行官顾捷告诉中国第一财经记者，暂不方便回复。



HARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報

熱烈祝賀

PERHIMPUNAN GUANGFU INDONESIA 印尼广府总会

印尼廣肇總會成立25週年

暨

更名為 印尼廣府總會

印尼廣肇會館成立168週年

暨

更名為 雅加達廣府會館

聯合慶典誌慶



譚栢葉先生
永久資深名譽主席



黃一君先生
總主席



何泉源先生
雅達加廣府會館主席



黃賢安先生
秘書長

廣府薪傳 百業興隆

姚忠從　謝鳳麗

敬賀

华社
HARIAN INDONESIA 印度尼西亚日报
Redaksi: (021)63868348 EXT. 401
Email: naskahpers@gmail.com
你最忠实的伙伴
Teman Setia Anda
2026年11月3日（星期二） B1



2026印尼留学中国就业展吸引数千人咨询

蔡昌杰：印尼各领域需要懂中文专业复合型人才

(雅加达讯) 雅加达华文教育协调机构执行主席蔡昌杰表示，印尼各领域都需要懂中文、懂专业、懂跨文化沟通的复合型人才，希望通过展览为印尼学子搭建留学与就业平台。

蔡昌杰主席是於11月1日(周日)上午10时，於该机构承办的2026印度尼西亚(第十一届)HSK留学中国与就业展开幕礼上，这么说。

据【印度尼西亚日报】记者现场所见，此届留学中国与就业展，吸引数千人前来展会现场咨询，包括各界家长及各校中学生，足见印尼学子选择赴华留学的热潮已掀起。

印尼中华总商会副主席刘新华在受访时，在印尼各地的华团组织，就应设立教育辅导组，以协助和辅导普通华裔家庭莘莘学子，坚持学习中文及选择到华留学深造，并为普通家庭学子争取大学奖助学金及留学生活辅助金，以便为印尼华社承先启後，延续中文母语薪火。

中国银行雅加达分行副行长刘越受访时透露：中国银行雅加达分行的各地支行都有设立赴华留学的金融服务，即人民币学费直汇。家长们可通过中国银行的户口渠道，把大学教育费与留学生活费汇给孩子，轻捷无比。

据【中新社】记者李志全报导，在2026印度尼西亚(第十一届)HSK留学中国与就业展，北京大学、清华大学、中国人民大学等21所中国高校及相关中资企业参展，吸引不少学生和家长到场咨询。



众嘉宾为2026印尼HSK留学中国与就业展主持剪彩开幕。

“我想去上海读书，中国的交通、高铁和科技都非常发达。”印度尼西亚雅加达的高一学生卡伊拉拿着上海交通大学的招生简章，谈起对中国的向往，眼神中满是期待。对印尼学生洪理察来说，赴华留学则有着更为明确的现实考量。“印尼的医疗水平还比较薄弱，医疗人才也很缺乏。”他希望到中国学习医学或药学相关专业，为今后就业积累专业知识。

越来越多印尼青年将赴华留学纳入人生规划。曾赴中国福建省留学的阿玉·菲特里娅，如今是雅加达一所职业高中的汉语教师。

“课堂上，学生们问得最多的是：中国究竟是一个怎样的国家？”阿玉·菲特里娅说，她会向学生介绍中国的地理、文化，也会分享自己的留学经历，鼓励他们学习汉语。

在她看来，中国教育水平不断提高，不少高校提供奖学金，掌握中文和拥有赴华留学经历也有助于就业，这都对印尼学生很有吸引力。

“如果你想求知，就到中国去。”阿玉·菲特里娅常以当地流行的这句话鼓励学生赴华求学，希望他们学成归来后助力家乡发展。来自印尼巨港的郑雪慧曾赴中国南京留学，如今在雅加达一家中资企业工作。她明显感受到，近两年赴华留学的印尼学生越来越多，留学群体也从过去以华裔为主，逐渐扩展至非华裔青年。

展会现场，参展高校围绕学校特色、优势学科、奖学金申请等接受咨询。厦门大学展台前，“校在海上，海在校中”的宣传语吸引不少印尼学生和家长驻足。听完工作人员介绍，印尼学生张慧仁对这所大学产生了浓厚兴趣。“厦门有海也有岛，和印尼很像。”相似的地理环境让她对厦门大学多了一份亲切感。

中文学习热度持续升温，为赴华留学积累了更多潜在生源。汉考国际副总经理刘小龙介绍，印尼自2001年开设HSK考点以来，已设56个考点，累计考生超过30万人次。

据印尼媒体今年5月报道，印尼海外留学生总数超过6万人，其中逾1.7万人在华留学。

中国驻印尼使馆教育参赞陈武表示，中国已成为印尼青年最主要的留学目的地之一。我们愿继续为印尼学子赴华留学创造便利条件，欢迎更多印尼青年通过留学中国，成长为中印尼友好合作的使者。(中新社)


❶刘越与中国银行团队在场提供赴华留学金融服务。


❷中学生群结伴浏览。


❸导览员忙於向学生解说。

❹学生在各展场争取大学资讯。

❺家长携孩子前来咨询。



❹



❺

泗水小太阳三语学校高中生斩获全国化学奥赛亚军

两支队伍同时晋级决赛 分别荣获亚军和优秀奖


小太阳三语学校两支参赛队伍分别获得亚军和优秀奖。

泗水讯）近日，在泗水国立大学举办的2026年全国化学奥林匹克竞赛（OLKIM Unesa）中，泗水小太阳三语学校高中部学生表现出色，派出的两支参赛队伍双双晋级决赛，并分别获得亚军和优秀奖第二名(Juara Harapan 2)，展现了学生在化学学科方面的学习成果与综合能力。

OLKIM Unesa是面向印尼普通高中、伊斯兰高中、职业高中及同等学历学生的全国性化学学科竞赛，每年定期开展，是印尼高中生交流、比拼化学能力的重要平台，吸引来自印尼各地的优秀学子同台竞技。比赛初赛于2026年9月27日举行，半决赛、决赛于10月11日在泗水国立大学第一校区进行。经过初赛选拔，共有57支队伍晋级半决赛，最终仅有5支队伍获得决赛入场券，竞争十分激烈。

泗水小太阳三语学校两支队伍从众多参赛队伍中脱颖而出，双双成功跻身决赛。其中，由叶辉鑫（David Johan Sinatriya）和林俊汉（Maverick Daven Lim）组成的队伍发挥出色，最终荣获亚军，并获得奖金及东爪哇省省长流动奖杯。另一支由洪志铭（Michael Reynard）和李嘉锦（Electra Li Hartono）组成的队伍获得优秀奖第二名，并获得奖金及化学系主任流动奖杯。

在指导老师Ryo Widi Danielson的带领下，四名参赛同学开启了紧凑有序的备赛之旅。同学们兼顾日常课业与竞赛训练，利用课余时间梳理高中化学知识的重点与难点，拓展课外化学知识，反复打磨解题思路。同时不断磨合团队分工，针对竞赛题型开展专项训练。备赛过程中，师生齐心协力，及时查漏补缺，在一次次讨论与练习中巩固知识基础、拓宽学科视野，为比赛做好充分准备。

此次获奖是泗水小太阳三语学校高中部学生在化学学科竞赛中取得的又一项成果。一直以来，泗水小太阳三语学校鼓励学生探索科学、勇于挑战，提供多元化的学习机会，帮助学生培养学科兴趣、发挥自身能力。学校将继续鼓励学生积极参与各类学科竞赛，在竞赛里

增长知识、锻炼能力，不断突破自我，争取再创更多佳绩！（小太阳三语学校 图/文）


学生叶辉鑫、林俊汉捧起亚军奖杯。


学生洪志铭、李嘉锦获颁优秀奖奖杯。



化学奥林匹克竞赛颁奖仪式现场。

HARIAN INDONESIA 印度尼西亚日报

“生于车房”的20岁F1新王安东内利

碾过质疑驶向世界之巅



（墨西哥城综合电）10岁那年，在意大利东北部阿德里亚赛道上，小基米·安东内利（Kimi Antonelli）坐在父亲马尔科（Marco）的腿上，父子俩共用一条安全带，驾驶一辆兰博基尼跑车。

曾是赛车手的马尔科负责踩油门和刹车，年仅10岁的安东内利则掌控方向盘与换挡拨片。当赛车在直道末端达到每小时320公里，父亲重刹时车身突然出现严重转向过度，安东内利却冷静地修正方向，成功控制住赛车。

马尔科事后回看车载录像，惊讶地发现儿子展现出超乎年龄的控车能力。他感慨道：“一个10岁的孩子坐在我腿上，把时速320公里时发生的甩尾控制得如此出色。那一刻我想，或许这孩子真的有些特别。”

10年后的今天，20岁的安东内利在墨西哥城大奖赛提前四站加冕2026年一级方程式（F1）车手总冠军，打破维特尔（Vettel）保持16年的最年轻世界冠军纪录，也成为继1953年的阿斯卡里（Ascari）之后，首名夺得F1世界冠军的意大利车手。

出生15天进入车房 父亲曾不愿他当车手

在马尔科眼中，儿子几乎是“生于车房”。夫妻俩经营赛车队生意，安东内利出生仅15天便被抱进车房，在引擎轰鸣声中长大。

3岁那年，马尔科把一台原本供车展嘉宾体验的赛车模拟器搬回家。安东内利每天晚上都吵着要“开车”，常坐在父亲腿上握着方向盘。有一次，疲惫的马尔科在与儿子玩模拟器时不慎睡着，忘了踩刹车，父子俩因此“撞车”。3岁的安东内利当时急忙拍打父亲，并喊道：“爸爸，别睡觉！我还要开！”

不过，深知赛车运动竞争残酷的马尔科，起初并不希望儿子成为职业车手。他在上世纪90年代曾两度接近成为德国房车大师赛（DTM）厂队车手，却先后错失机会。

他坦言，普通家庭难以负担孩子一路晋级F1的庞大开销，也不希望儿子遭遇自己过去的经历。

然而，安东内利5岁接触卡丁车后，便展现出对行车线、刹车点和赛车操控的敏锐直觉。11岁时，他就凭借出色表现打动马赛地青训主管拉格鲁（Lagrue），正式加入车队培养体系。

这份合约为他的赛车生涯提供重要的资金和资源支持，也让他有机会与七届世界冠军哈密尔顿（Hamilton）等顶尖车手交流。

经历蒙扎挫折 费德雷尔建议他调整心态

安东内利首赛季在主场作战时均发挥不佳，本赛季终于打破心魔。（路透社档案照片）

安东内利的晋升速度非常惊人，他在2022年赢得意大利及德国F4冠军，2023年称霸中东和欧洲区域方程式冠军。2024年，他跳过三级方程式（F3），直接升上二级方程式（F2）。

同年，哈密尔顿宣布转投法拉利，马赛地领队沃尔夫（Wolff）决定让当时18岁的安东内利在2025年接替这名七冠王。

不过，天才也有一段学习之路，只是比其他人短。2024年意大利大奖赛，首次参加F1正式练习赛的安东内利在蒙扎赛道发生严重撞车。2025年F1处子赛季，他又受到马赛地后悬挂升级影响，难以适应赛车，欧洲九站中有七站未能得分。

面对外界对自己提拔决定的质疑，沃尔夫仍选择支持这名年轻车手，并在他2025年蒙扎练习赛再次发生事故后，要求他尽快扭转局面。

在父亲的鼓励下，安东内利逐渐走出低潮。今年夏天，他在温布顿网球赛与瑞士网球传奇费德雷尔（Federer）交流，对方建议他一次专注一场比赛，把注意力放在自己能够控制的事情上，并管理好情绪。

这番话与父亲一直以来的教导不谋而合。

今年9月的意大利大奖赛，安东内利从第19位发车，最终击败队友拉塞尔（Russell）夺冠，一扫过去在蒙扎赛道的阴影。

围场开心果 沃尔夫看好他比肩传奇

马赛地领队沃尔夫（左）一直以来对于安东内利都非常自信，他“赌博”式的提拔最终并没有拔苗助长。（路透社档案照片）

安东内利本赛季表现大幅提升，截至墨西哥城大奖赛已取得九场分站胜利，并提前四站锁定世界冠军。

沃尔夫也终于有机会回应外界的质疑。他透露，安东内利2025年表现低迷时，曾有车手和经纪人向他发信息，批评提拔这名年轻人的决定鲁莽且不负责任。沃尔夫说，过去的批评者至今没有向他道歉。

他认为，安东内利具备跻身F1历史伟大车手行列的条件，只要未来拥有具竞争力的赛车，就有望长期保持争冠实力。

对于外界猜测法拉利可能挖角这名意大利新星，沃尔夫信心十足，相信安东内利对马赛地自11岁起的栽培心怀感恩，即使没有合约，也愿意继续效力。

赛道外的安东内利则是围场里的“开心果”。曾担任哈密尔顿比赛工程师、如今辅佐他的博宁顿（Bonnington），今年已数不清被这名年轻车手捉弄多少次，甚至记不清脸上挨过对方多少个奶油派。

沃尔夫笑说，安东内利在家庭教育和车队保护下，至今没有被名利冲昏头脑。每当有人找他索取签名或自拍时，他仍会惊讶地问：“真的吗？这发生在我身上？”

2024年2月，沃尔夫与马尔科商讨安东内利的未来时，原本希望他2025年累积经验，2026年开始争取成绩，没想到这名10年前还坐在父亲腿上握方向盘的少年，如今已站上世界之巅。

马尔科笑着说：“我想，我们是超额完成目标了。”

姆巴佩走出中国风波

进球助皇马3比0大胜桑坦德



（巴塞罗那综合电）法国球星姆巴佩（Mbappe）在经历一周的不如意事件后，星期天（11月1日）回归西甲联赛进球，助皇家马德里（Real Madrid）客场以3比0大胜桑坦德（Santander），豪取各项赛事六连胜。

姆巴佩上星期一（10月26日）在金球奖评选中以微差不敌拜仁慕尼黑（Bayern Munich）前锋凯恩（Kane），随后又因一段拿中国前领导人毛泽东开玩笑的视频，在社交媒体上引发风波，不得不公开道歉。

受这一风波影响，皇马此役以及本周末其他西班牙联赛赛事，都没有获得中国中央电视台转播。

但本场比赛，姆巴佩第11分钟就为皇马争取到一个罚球。他随后亲自主罚命中，帮助球队在客场早早奠定胜利基础。

这是这名27岁前锋本赛季攻入的第12个联赛进球，在射脚榜上仅落后于攻入15球的巴塞罗那（Barcelona）前锋拉菲尼亚（Raphinha）。

拉齐奥逆转战胜卡利亚里领跑意甲

尤文击退那波利



（都灵路透电）拉齐奥（Lazio）星期天（11月1日）在落后的情况下，主场以2比1逆转战胜卡利亚里（Cagliari），在意甲积分榜上以三分的优势领跑。与此同时，尤文图斯（Juventus）在主场以2比0击败那波利（Napoli），缓解了主教练斯帕莱蒂（Spalletti）所面临的压力。

此前的领头羊国际米兰（Inter Milan）在“米兰德比”中以1比3不敌同城死敌体育米兰（AC Milan），这让本来同分的拉齐奥看到了独自领跑的机会。不过，他们在第21分钟被卡利亚里的恩佐拉（Nzola）攻破球门，陷入落后局面。

好在伊萨克森（Isaksen）第36分钟在禁区边缘以一记精妙的射门扳平了比分。拉齐奥下来持续施压，终于在第83分钟收到成效，佩德拉萨（Pedraza）在身体失去平衡下助攻皮纳蒙蒂（Pinamonti）头球破门，完成逆转。

比赛尾声阶段，卡利亚里的奥伯特（Obert）因放倒伊萨克森吃到第二张黄卡，被罚下场，球队输球又输人。

拉齐奥目前在意甲前10轮比赛中取得九胜一平，取得28分的队史同期最佳成绩。不过，主教练加图索（Gattuso）提醒球员们，不要被积分榜的排名分了心。

加图索说：“我们最好现在别去看积分榜，否则会让我们迷失。我们必须全力以赴，好好休息，然后再继续全力以赴。

“这是一支充满自信的球队，队员们在一起相处得很愉快。我也开始真正了解这些球员，以及他们所具备的实力。”

尤文图斯下半场发力

尤文图斯则凭借阿拉伊贝戈维奇（Alajbegovic）和博加（Boga）在第70分钟和第87分钟各进一球，击退那波利。那波利后卫马里亚努奇（Marianucci）在第75分钟因踩踏对手后卫卡巴尔（Cabal），两黄变一红被罚下，让当时一球落后的球队最后无力回天。

这是一场对双方主教练而言都压力巨大的较量，斯帕莱蒂此前因战绩不佳而备受质疑，那波利主帅阿莱格里（Allegri）也因球队赛季初的低迷表现而饱受批评。

拿下三分后尤文图斯以17分名列第七，那波利以14分排名第八，与榜首的拉齐奥有超过10分的差距。

东契奇轰45分助湖人胜猛禽

塔图姆率凯尔特人夺NBA五连胜



（洛杉矶综合电）东契奇（Doncic）攻下45分并抢下15个篮板，里夫斯（Reaves）贡献19分，助洛杉矶湖人（Los Angeles Lakers）在新加坡时间星期一（11月2日）的美国职业篮球赛（NBA）中，主场以131比125击败多伦多猛禽（Toronto Raptors）。

湖人上星期六（10月31日）客场对阵金州勇士（Golden State Warriors）时，痛失25分领先优势被逆转，此役及时反弹。他们一度领先多达26分，最终顶住猛禽末段的反扑取胜。

湖人全场投篮命中率达53.8%，三分球命中率也有48.6%。东契奇三分球12投8中，追平个人本赛季单场三分球命中数纪录。

巴恩斯（Barnes）为猛禽攻下29分，巴雷特（Barrett）空砍22分和10个篮板。自当家球星伦纳德（Leonard）膝伤缺阵以来，猛禽战绩跌至一胜三负。

塔图姆砍32分 凯尔特人五连胜

另一方面，塔图姆（Tatum）攻下全场最高的32分，帮助波士顿凯尔特人（Boston Celtics）客场以108比97击败奥兰多魔术（Orlando Magic），将连胜场次延续至五场。

塔图姆全场19投8中，罚球17罚15中，罚球的命中数与魔术全队持平。球星乔治（George）为凯尔特人贡献17分、6个篮板和8次助攻。

魔术方面，达席尔瓦（da Silva）拿下23分和10个篮板，布莱克（Black）也贡献23分和8个篮板。

勇士击沉快艇 网队力挫溜马

勇士则在主力球员柯里（Curry）和格林（Green）轮休的情况下，凭借新秀伦德伯格（Lendeborg）的出色发挥，主场以124比112击沉洛杉矶快艇（Los Angeles Clippers），取得四连胜。

伦德伯格投入六记三分球，拿到个人职业生涯新高的37分。勇士在旧金山主场出战，而与他们共享场地的金州女武神（Golden State Valkyries）24小时前刚夺得美国女子职业篮球赛（WNBA）总冠军。

日本球星八村垒为快艇投进四记三分球，以24分成为球队本仗得分王，但快艇还是吞下五连败。

此外，布鲁克林网队（Brooklyn Nets）凭借波特（Porter Jr.）攻下的23分，客场以98比90力挫印第安纳溜马（Indiana Pacers），取得本赛季首场胜利。

网队开季以来前五场比赛全败，此役终于开胡。兰德尔（Randle）添上20分，特拉奥雷（Traore）贡献16分。溜马方面，内姆哈德（Nembhard）空砍全队最高的23分，没能阻止球队吞下四连败。

HARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報



与会者合影留念。

逾5000名信众出席

广化一乘禅寺举行2026年卡迪那祈福法会



信众们向法师献上供品。



一名僧伽向信徒洒圣水。

（雅加达讯）2026年11月1日（星期日）上午在雅加达西区Duri Kepa尼佛教中心的广化一乘禅寺举行2026年卡迪那节，超过50名来自印尼最高僧伽的僧尼参加了这场庄严的庆典。据估计，参加庆典的佛教徒人数超过5000人。

节是信众在斋月期间向僧团供养，支持僧尼团体的机会。这种供养仪式每年举行一次，在僧尼们完成三个月的寺院密集修行之后进行。

根基2026年卡迪那筹委会主席释定净法师（Saddhayutta Periyanti Nuraini）表示，今年的卡迪那节主题是“欢庆卡迪那日，接受僧团的加持与奖赏”。卡迪那节的奉爱仪式和僧团活动将于上午9时开始，此前8时会举行诵经仪式。奉爱仪式中的戒律指导由尊贵的达摩维马拉长老主持。

在僧伽集会（Sanghadana）之前，释定净法师（Saddhanyano Mahathera）主持了卡提那节的开示。在今年的卡提那节庆祝活动中，佛教徒们共同冥想，表达了对印尼和世界的深切爱意。愿印尼民族和国家永远团结和谐。愿世界和平得以实现。



善男信女向释定净法师与众僧伽献上供品。



卡迪那节活动现场。



参加祈福法会的女性信徒。



信众们双手合十留念。



东方雨虹与大建集团达成战略合作 共拓印尼防水补漏市场

根治印尼建筑渗漏，安全无忧确保十年

（雅加达讯）2026年10月30日，东方雨虹（OYH）与大建建筑集团有限公司（以下简称“大建集团”）战略合作签约仪式在印尼雅加达中交雅园 Daan Mogot City 举行。东方雨虹控股董事兼亚太区总裁刘斌、大建集团董事长林明新出席仪式。双方将在印尼防水工程施工与渗漏维修领域开展深度合作，把中国的防水材料、技术与标准化施工体系带到印尼市场，并面向客户提供最长达10年的质量保证。

31年材料技术，遇上38年建造管理

东方雨虹创立于1995年，31年来专注防水，从鸟巢、水立方到北京大兴国际机场，用一个个标志性工程诠释了中国防水品质。

大建集团始创于1988年，深耕建造领域38年，承建了海南东方起航海上舞台、海天华南总部、鹏辉能源总部等1500+工程项目，近年来国际业务已布局香港、印尼、马来西亚、老挝市场，积累了扎实的工程施工与项目管理经验。

此次签约，是31年的材料与技术，和38年的建造与管理走到了一起。

直击渗漏痛点，10年质保让客户放心

印尼雨水多、湿度高，建筑渗漏严重是业主和物业普遍面临的难题，行业痛点集中在“复漏率高、无质保”。此次合作将“检测、方案、施工、质保”全流程标准化，质保期最长可达10年，真正做到“一次修好、十年保证”。

双方认为，好材料、专业的施工，加上十年的长期质保，正是市场真正需要的服务。此次签约恰逢雨季来临之际，合作意义深远。

双方代表表示

东方雨虹控股董事兼亚太区总裁刘斌表示：印尼是东方雨虹全球化布局中的重要市场。东方雨虹有成熟的材料与技术体系，需要像大建这样专业、可靠的施工伙伴，把产品品质真正落实到每一个项目上。通过此次合作，将为印尼客户带来更值得信赖的防水补漏解决方案。

大建集团董事长林明新表示：大建集团深耕建造领域38年，东方雨虹专注防水31年，双方的结合是“好材料遇上好施工”。我们将用标准化的施工和长达10年的质量保证，让印尼客户“一次修好、放心使用”。

好材料遇上好施工，长期质保承诺。东方雨虹与大建集团将以此次签约为起点，携手深耕印尼市场，让“一次修好、十年保证”成为印尼客户看得见的防水补漏标准。

关于东方雨虹

东方雨虹成立于1995年，2008年在深圳证券交易所上市（股票代码：002271），是国际建筑防水领域的头部企业，业务覆盖防水、砂浆、涂料、保温等建材系统，产品与服务覆盖全球150多个国家和地区，拥有行业唯一的防水材料国家重点实验室。

关于大建集团

大建集团成立于1988年，为中国的国家高新技术企业，承建了海南东方起航海上舞台、海天华南总部、鹏辉能源总部等1500+工程项目，近年来国际业务已布局香港、印尼、马来西亚，具备建筑工程施工总承包及装饰装修、防水补漏等专业实力。



HARIAN INDONESIA 印度尼西亚日报



乌克兰南部城镇临时停火结束
逾百居民提前撤离

乌克兰南部城镇奥列什基的6天临时停火结束，成为自俄罗斯入侵乌克兰后停火最久的一次。星期天乌克兰军方撤离167位平民。

法新社报道，乌克兰人权监察专员卢比涅茨（Dmytro Lubinets）星期天（11月1日）宣布，自10月27日起生效的俄乌奥列什基（Oleshky）临时停火协议，已于星期天结束。

他表明，这次临时停火是“我们共同人道主义努力中的重要一步”。

奥列什基在2022年2月战争爆发后被俄军控制，但当地大部分区域同年晚些时候被乌军收复。

由于当地人道主义状况告急，在美国第一夫人梅拉尼娅的斡旋和教宗良十四世的参与下，俄乌在奥列什基及其周边地区达成一项为期六天的局部停火协议。

梅拉尼娅在社媒X发文说，此次停火让“让居民能够自由行动，获得食物、饮用水和药品，并重拾尊严，不再时刻面临袭击的威胁。”

临时停火结束前一天，奥列什基已经展开撤离行动。

乌克兰武装部队总参谋部说，167名平民已撤离至赫尔松州内更安全的地点。

这些平民中包括22名儿童，以及21名行动不便需特殊协助的人士。

据悉，撤离的平民首先乘坐巴士，经由克里米亚前往俄罗斯城镇阿纳帕（Anapa），随后乘飞机抵达白罗斯，然后继续前往乌克兰。



伊朗与卡塔尔调解员连续第三天会谈
寻求结束美伊战争

伊朗谈判代表连续第三天与卡塔尔调解员举行会谈，旨在推动达成一项结束美国与以色列对伊朗战争的协议。

路透社引述一名听取会谈简报的官员报道，伊朗谈判代表星期天（11月1日）仍在多哈与卡塔尔调解员举行会谈。

这次会谈正值外界担忧美伊冲突可能在11月3日美国中期选举后再次升级之际。

美国总统特朗普此前说，美国不会在投票前对伊朗发动新袭击，并称与德黑兰的谈判富有成效，但他并未排除在选后采取进一步军事行动的可能性。

伊朗外交部长阿拉格齐（Abbas Araqchi）星期天说，这场“正在进行且取得进展”的会谈，目的是继续与卡塔尔调解员进行磋商，并强调德黑兰已做好防御与外交的两手准备。

阿拉格齐也向伊朗官方媒体说，有关一项“两天方案”的讨论仍在继续，但尚未达成最终结论。

卡塔尔半岛电视台引述阿拉格齐星期六（10月31日）受访时的谈话报道，伊朗和卡塔尔谈判代表已制定一项方案，拟在伊朗与华盛顿潜在协议达成后的两天内，重新开放霍尔木兹海峡。

阿拉格齐谈及与卡塔尔官员的会谈时说：“我们在这个过程中已尽最大努力，希望对方也能保持理性，优先考虑外交途径。”

这场已持续八个月的战争不断扰乱全球石油供应，并向整个中东地区外溢。

伊朗多次表明，将通过打击邻国境内的美国和以色列目标，来回应任何新的袭击。

伊朗最高领袖穆杰塔巴星期六下令武装部队做好应对任何袭击的准备，军方随后也宣布采取措施加强战备。

美国国务卿鲁比奥星期六则说，特朗普尚未决定是否对伊朗发动新一轮打击，但更倾向于通过外交途径解决冲突。

泰国拟推100泰铢旅游优惠券
鼓励游客平日出游分散人潮

（曼谷综合讯）泰国政府加大力度推动旅游业发展，目标是将旅游总收入提高至4万亿泰铢（约1516亿新元），并计划推出“100泰铢畅游泰国”项目，鼓励游客在平日出游，以分散周末和假日的人潮。

泰国首相府副发言人拉莉达星期六（10月31日）说，副首相兼商务部长素帕吉日前主持今年第二次国家旅游政策委员会会议，讨论第四份《国家旅游发展计划》（2028年至2032年）的拟定方向，旨在提升旅游业的经济效益。

政府计划设定的目标，包括旅游总收入至少达到4万亿泰铢，以及在全球旅游与观光发展指数（TTDI）中跻身前30名。

为促进旅游业发展，泰国旅游局计划推出“100泰铢畅游泰国”旅游优惠券，主要分为两部分：一是由参与的企业提供专属优惠；二是推出名为“震撼优惠”（SHOCK DEALS）的线上限时促销活动，以每张100泰铢的价格出售旅游优惠券，让消费者购买指定旅游产品或服务时享有优惠。



当局计划于12月15日至明年2月9日推出这项促销活动，并在每个星期二开放抢购，成功购券者须在星期一至星期四使用。优惠券适用的旅游产品和服务，以及具体使用条件，由各参与企业自行规定。

旅游局希望借此鼓励游客将部分行程从周末和假日转移至平日，带动旅游业者在淡季的生意，并持续为全国各地的旅游目的地、社区和地方经济带来收入。

柬埔寨今年首10个月涉毒被捕人数增加
起获毒品量下降

柬埔寨今年首10个月里，因涉毒被捕的人数增加，但起获的毒品总量却有所下降。

新华社引述柬埔寨肃毒局星期天（11月1日）发布的报告报道，在今年1月至10月间，当局共拘留2万5360名涉毒嫌犯，比去年同期的2万1800人增加16.3%。

被拘留者包括来自25个国家的1248名外籍人士。在所有嫌犯中，48.3%被列为毒贩、制毒者、拥毒者或运毒者，其余51.7%则为吸毒者。



报告指出，当局在2026年1月1日至10月31日间，共起获4.26公吨非法毒品和537公斤干大麻，以及包括73把手枪和27支自制步枪在内的其他证物。

与2025年同期起获的5.48公吨毒品相比，今年的数字有所下降，不过去年同期起获的干大麻为516公斤，比今年略少。

柬埔寨当局起获的毒品主要包括克他命（ketamine）、摇头丸、海洛因、冰毒（crystal methamphetamine）、麻古（methamphetamine pills，冰毒药丸）、可卡因以及卡西酮（cathinone）。

柬埔寨不对毒品犯罪判处死刑。根据法律，贩运超过80克非法毒品罪名成立者，可被判处终身监禁。

澳洲首次派重武装警察巡逻
回应邦迪海滩反犹袭击

澳大利亚悉尼邦迪海滩发生针对犹太人的大规模枪击案近一年后，当局首次部署重武装警力在悉尼街头巡逻。

路透社报道，当地时间星期一（11月2日），悉尼街头已有配备军用突击步枪的警察部队巡逻。这是澳洲首次采取此类措施，旨在应对去年12月发生在邦迪海滩的袭击事件。

新南威尔士州警方说，武装响应指挥部（Armed Response Command）会部署在大型活动、拥挤的公共场所、体育场馆及宗教场所，执行高可见度巡逻。

去年12月犹太教光明节期间，两名受极端主义思想驱使的男子在邦迪海滩对人群开枪扫射，造成15人死亡。

武装响应指挥部队指挥官埃文斯（Andrew Evans）表明：“邦迪发生的悲剧事件表明，如果武装袭击者向无辜民众发动攻击，后果是毁灭性的。”



他说，这个部队确保训练有素的警员能够部署在关键位置，配备合适的装备，以便在争分夺秒的紧要关头迅速采取行动。

在澳洲，重武装警察的出现十分罕见。武装响应指挥部队耗资9400万澳元（约8447万新元），由250名配备澳洲制式战斗突击步枪的警员组成。

美预警莫斯科恐袭后
俄逮捕涉案未成年人

俄罗斯在接获美国提供的情报后，逮捕一名涉嫌密谋在莫斯科发动袭击的未成年人，体现两国关系进一步缓和。

法新社引述俄罗斯媒体报道，美国驻莫斯科大使馆星期六（10月31日）发表声明说，美方“获悉莫斯科察里津诺庄园博物馆（Tsaritsyno Museum Reserve）面临发生大规模伤亡事件的可靠威胁”，但没有透露是谁在策划这起袭击。

俄罗斯联邦安全局星期天（11月1日）发表声明证实，当局逮捕一名俄罗斯籍的未成年男性。这名少年曾在短视频平台TikTok上发布自己头戴巴拉克拉瓦头套（balaclava，俗称脸基尼）、帽子和护目镜，手持疑似自动武器的自拍照。



声明指出，这名未具名的嫌犯还分享在察里津诺庄园博物馆拍摄的照片，并配文“我找到地方了”。此外，他据称还订阅一个“新纳粹”的Telegram频道。

俄联邦安全局还在声明中说：“我们感谢美方提供的信息。”

察里津诺庄园博物馆位于莫斯科南部，是一座结合皇家宫殿与公园的建筑群，深受当地居民和游客欢迎。据与俄执法部门关系密切的Telegram频道“Baza”称，这座公园在星期六关闭，当时园区只出不进。

美国此前也曾向俄罗斯提供过袭击预警，包括在2024年3月，即极端组织“伊斯兰国呼罗珊省”（Islamic State Khorasan Province，简称ISIS-K）袭击莫斯科音乐厅并造成逾百人死亡的几个星期前。

近几个月来，由于一项美俄柴油交易达成，两国关系已有所缓和。

HARIAN INDONESIA 印度尼西亚日报

减重可碰淀粉 糙米、燕麦安心吃



减重期间忌口多，包括淀粉都不能碰？原美学诊所医师表示，其实并不然，反倒应注重食物的升醣指数（GI），也就是采行低GI饮食法，稳血糖又增饱足感，举例来说，淀粉建议选择糙米、燕麦、全麦面包等多醣类淀粉，苹果、芭乐等高纤维食物，或是鸡蛋、鸡肉、海鲜等富蛋白质的食物。不过，也提醒，体重过轻、BMI太低、低血糖、肠躁症、肠胃道手术後、腹泻等状况，不建议长期食用低GI饮食！

低GI饮食3大好处

何谓低升醣指数（Glycemic Index，GI）？医师在脸书专页“原美学诊所-体雕减脂领导品牌”发文分享，指食物进入体内後，造成血糖上升速度的快慢，数值越低，表血糖上升越稳定。GI值小於55属低GI，GI值在56-69间称为中GI，GI值为70以上则属高GI。下为低GI饮食好处：

●控制血糖：低GI食物会缓慢吸收，使血糖稳定，减少脂肪形成。

●增加饱足感：减少摄取过多热量，有助於减重。

●降低影响健康的风险：有助於降低三酸甘油脂、总胆固醇及低密度脂蛋白（LDL），提升好胆固醇（HDL），降低心血管疾病、高血压及糖尿病的风险。

5因素影响GI值高低

医师进一步说明，影响GI的5因素，包括：以食物型态来说，同一食物，当切碎、打成泥、糊化後，GI值会升高；原型食物GI值通常较低，加工较多精致食物属高GI食物；烹调方式以水煮、清蒸时GI值较低，反之，煎、炒、炸GI值则为会较高；食物GI值也会随着成熟度逐渐增加，以香蕉为例，呈青黄色半熟状态时，属低GI，完成变黄是中GI，外皮泛黑点时，则是高GI；单独摄取及搭配其他食物时，GI值高低会有所不同。推荐的低GI食物如下：

●多醣类淀粉：如糙米、燕麦、全麦面包。

●高纤维食物：苹果、芭乐。

●蛋白质食物：鸡蛋、鸡肉、海鲜。

那麼哪些食物属於高GI食物？医师举例，面包、蛋糕等精致食物，培根、火腿等加工食品，以及含糖饮料属高GI食物，应避免食用。

体重过轻、低血糖者不建议低GI饮食

医师提醒，低GI食物虽然对血糖有好处，但仍具有热量，应注意摄取份量，避免过量，建议再计算食物的升醣负荷（GL）来控制摄取量。另外，也提醒，体重过轻、BMI太低、低血糖、肠躁症、肠胃道手术後、腹泻等状况不建议长期食用，每个人体质不同，适合饮食也不一样，建议谘询专科医师或营养师，找到适合的减重饮食法。（健康网）

富含纤维食物有助于降低胆固醇



饮食习惯会影响胆固醇水平。选择富含膳食纤维的食物作为两餐之间的零食，有助于降低胆固醇。

据EatingWell网站消息，虽然没有任何一种零食能够单独降低坏胆固醇，即低密度脂蛋白（LDL）的水平，但摄入有益心脏健康的营养物质，有助于降低其含量。

高胆固醇通常是一种没有明显症状的健康问题。然而，随着时间推移，胆固醇可能逐渐在动脉中形成斑块，增加患心脏病和中风的风险。

与其他富含纤维的零食相比，燕麦能量球等燕麦食品具有独特优势，因为它们含有一种特殊的可溶性膳食纤维。

专注于心脏健康的注册营养师基兰·坎贝尔（Kiran Campbell）表示，燕麦富含β-葡聚糖，这是一种可溶性膳食纤维，能够像小海绵一样吸收胆固醇。

坎贝尔指出，β-葡聚糖会在肠道中形成凝胶，帮助包裹胆汁并将其排出体外。胆汁是一种由胆固醇参与合成的消化液。随着胆汁排出，肝脏会从血液中提取胆固醇，以制造更多胆汁，从而帮助降低血液中的胆固醇水平。

营养学硕士、注册营养师莉齐·斯威克（Lizzy Swick）表示，豆类、坚果及坚果酱还含有不饱和脂肪，能够进一步帮助降低胆固醇。

斯威克指出，如果用单不饱和脂肪和多不饱和脂肪替代饮食中的部分饱和脂肪，低密度脂蛋白胆固醇水平通常会下降。她建议在燕麦能量球中加入杏仁、核桃、花生或坚果酱，以增强降低胆固醇的效果。

她说：“坚果还含有膳食纤维和植物甾醇，有助于减少肠道对胆固醇的吸收。”

燕麦能量球结合了不饱和脂肪、膳食纤维和植物甾醇等多种有益心脏健康的营养成分，同时也能带来较强的饱腹感。

注册营养师劳里·特内迪（Laurie Thenedy）表示，燕麦、坚果和种子也富含抗氧化剂。抗氧化剂有助于减轻血管炎症，并防止低密度脂蛋白胆固醇附着在动脉壁上，从而降低斑块形成的风险。

人们可以尝试混合果干、坚果、种子和香料，以摄取多种抗氧化剂。燕麦中的抗氧化成分还可能通过支持肠道微生物群，帮助降低胆固醇。

坎贝尔表示，2026年一项针对代谢综合征成年患者开展的临床试验发现，肠道微生物能够将燕麦中的化合物转化为有益的植物化学物质，例如阿魏酸。

美国心脏协会（AHA）建议，采用富含坚果、全谷物、水果、蔬菜和种子的饮食模式，以帮助降低低密度脂蛋白胆固醇水平。

此外，人们可以在早餐时吃水果，或在汤中加入坚果。关键在于从小处着手，逐步养成能够长期坚持的健康饮食习惯。

（美都新闻网）

食道癌夺命快 3恶习罹病风险高40倍



根据国民健康署近年癌症登记资料显示，食道癌新诊断个案男性高达9成以上，也是男性十大癌症发生人数第6名。肠胃肝胆科医师张锦权指出，食道癌常因太晚被发现、肿瘤位置不佳及风险族群导致夺命快速，尤其饮酒、抽菸、长期吃槟榔3大习惯若合并，罹癌风险甚至达40倍。

“医师，我最近常吞咽卡卡的，请问是不是有食道癌？”张锦权於永越健康管理中心“健康新知”上发文表示，因名人相继罹患食道癌过世，所以常在门诊听到病患前来询问。为何食道癌会快速夺命？主因有三大类：太晚被发现、肿瘤位置不佳及风险族群。食道癌为胃肠道癌症中预後最差的一种，由於食道癌早期无症状且难诊断，被确诊时大多都已为中晚期，肿瘤多已顺着淋巴血管扩散而出现远端转移，因此5年存活率几乎不到20%。

高危险因子大公开

食道癌的发生率以男性占九成，年龄以50-60岁为主。部位为食道中下段居多，以鳞状上皮细胞癌为主（约90%），腺癌占少数。目前研究显示食道癌发生的危险因子，主要包括：抽菸、喝酒、嚼槟榔、摄取含亚硝胺的食物、喝滚热的汤和饮料、营养素的缺乏、吞咽功能疾病、肥胖、头颈部肿瘤患者和食道曾受腐蚀伤害等。

若有严重饮酒习惯的人，食道癌风险提高8倍；长期抽菸者的风险提高4倍，而有长时间吃槟榔习惯者风险提高2倍，如果三者习惯合并，则罹患食道癌风险甚至提高40倍以上，十分惊人。另外，胃食道逆流也和食道癌有关，因胃食道逆流会导致Barrett食道的形成，再恶化成高恶性度的细胞分化异常，最後变成食道腺癌。

消瘦、吞咽痛、贫血须留心

当肿瘤占据一半左右的食道管腔，才会有吞咽困难的症状，这是食道癌被发现的主要症状之一。此外，体重减轻、吞咽疼痛及贫血也是常见症状。食道癌引起的吞咽困难是渐进性的，刚开始只对固体食物不易吞咽，而後逐渐连喝液体食物也有困难，这也是特徵之一，若喝液体有困难，但吃固体食物反而没有问题，则比较不像食道癌。

食道癌的诊断并不困难，但患者约90%是因吞咽问题而发现，只有少数在做例行健康检查而早期发现。目前，食道癌的诊断工具主要以内视镜加上切片来确诊，而电脑断层、PET CT和内视镜超音波在临床上主要做为分期之依据。一旦分期确定後，若食道肿瘤没有远端转移，则可先以手术治疗再加上放化疗；但若确定已有转移，则不手术而直接以放化疗，再观察治疗效果。

目前建议平时有喝酒、吃槟榔、抽菸，并且还有癌症家族史高风险的人，临床上如果有出现吞咽困难等症状，应及早到肠胃科门诊就诊，安排内视镜检查，以及早揪出食道癌。

（健康网）

提升健康寿命 少生病不卡关的5大秘诀



民众都希望能活得长久，然而如果只有寿命延长，但是健康跟不上，那可能代表多年虚弱、生病或失去自理能力。因此，延长健康寿命，能保持活动力、陪孙子玩、享受友情等，才是最理想的状态。长寿专家分享了延长健康寿命5大秘诀。

《Everyday Health》报导，研究显示，年长者在健康状态良好、有成长感、感受到生活意义的情况下，生活品质会更高。同时，如果忧郁与焦虑的程度较低，生活满意度也会更好。阿肯色州医科大学的长寿博士大卫·丘奇（David D. Church，PhD）表示：“维持身心功能的独立性，是决定生活品质非常重要的因素。”

丘奇指出，“理想情况下，一个人应该尽量减少处於心血管疾病、神经退化疾病，或代谢症候群等使人虚弱的病症时间。”尤其，提高健康寿命，可以让人们持续在社会中发挥生产力并保持参与度，传承智慧与经验，同时不会造成医疗体系或照护者过大的负担。

延长健康寿命5秘诀

虽然老化无法避免，但丘奇博士表示，提升健康寿命的目标，是尽量减少自己处在与老化相关的慢性疾病或身体失能中的时间。不妨将重点放在4大面向：运动、饮食、睡眠，以及心理与社会健康。“这些习惯都不需要做到极端，重点是要持续、稳定地做。”以下是专家们建议的5项做法：

1.多吃原型食物

吃营养丰富的食物与更长的健康寿命有关，而且与基因不同，饮食是你能完全掌控的。饮食要多吃水果、蔬菜和全谷类，避免加工食品、糖、白面粉。

2.蛋白质吃得够

研究估计，有1/3的年长者摄取的蛋白质不够。多补充蛋白质能帮助维持身体功能的独立性，这是健康寿命的重要一环。它能减缓与年龄相关的“肌少症”，帮助保持力量与行动能力。

建议年长者每天蛋白质摄取量，不只要达到每公斤体重0.8克，而是应该达到1-1.5克／每公斤体重。

3.来一份“运动点心”

各种身体活动都能提升健康寿命。有氧运动改善心脏健康，重量训练增强肌肉与骨骼，瑜伽、太极等缓和运动能提升柔软度与平衡感。理想情况下，成年人每周应该做到至少 150分钟有氧运动和2次重量训练。

如果做不到，那麼每天只要多10分钟活动量，也就是所谓的“运动点心”，就能让寿命更长、健康更好。你可以花几分钟浇花，快速走一圈街区，或是停车时停远一点，再走过去开车。

4.保持社交

孤独会降低生活品质，也与较差的身体健康有关。感到孤单会提高罹患缩短健康寿命的慢性病风险，例如心脏病、第二型糖尿病和失智症。尽量保持与社区的连结，多参与活动或维持人际关系。

5.维持固定睡眠时间

成年人通常每晚需要睡足7-9小时，而睡太少会降低健康寿命。长期睡眠不足会加速多种老化过程，例如氧化压力、免疫力下降和发炎增加。”这些变化会提升心脏病、肥胖等风险，这些疾病都与较短的健康寿命有关。

一个简单的改善方法，就是尽可能每天在固定的时间睡觉、固定的时间起床，即使在假日也如此。这有助於调整昼夜节律，让睡眠品质更好。（健康网）

HARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報

Selina庆45岁生日哭惨 S.H.E合体
儿子陪伴超幸福



（台北讯）Selina（任家萱）10月31日欢度45岁生日，特别精心打扮迎接生日惊喜，不仅被满满气球包围，现场还摆出六个蛋糕，连气球布置都变成“行动版”，排场十足。

最让她感动的是，姐妹淘Hebe（田馥甄）、Ella（陈嘉桦）及家人全都到齐，让她忍不住感性直呼：“一切就如我想像的美好”，更当场感动落泪。

Selina日前在社群分享生日心愿，直言非常喜欢过生日，还玩起数字密码，开心写下：“45＝是我，好喜欢数字密码，祝福你我每天都快乐。”生日当天，她与Hebe、Ella惊喜合体，S.H.E三姝再度合体同框，让粉丝又惊又喜。

事实上，Hebe日前在直播时就曾笑着透露，之所以特别选在下午开播，是因为这个月要替Selina庆祝一整个月，每天晚上都要“祝福”她，因此才把直播安排在下午。到了寿星正日子，Hebe当然没有缺席，三姝排除万难相聚，姐妹情谊藏不住。

Selina也晒出与家人及亲友的庆生合照，宝贝儿子小腰果和伴侣小徐也甜蜜入镜。她还特别翻出2023年生下儿子前，与Hebe、Ella留下的合照，感性写下：“任（人）生有你们一起，嘉（加）油前行，甄（真）好。”用三人的名字玩谐音梗，纪念一路相伴的珍贵情谊。



不只BTS！韩四大公司
连BLACKPINK等大咖被爆全缺席

（首尔讯）韩国天团防弹少年团（BTS）先前宣布不报名2027年美国格莱美奖，喊话希望音乐能以作品本身被听见，非依地区或语言区分。如今韩媒再报道，HYBE、YG、JYP及SM四大娱乐公司旗下艺人，都未向新设立的“最佳亚洲流行音乐表演”项目提交任何作品。

换句话说，BLACKPINK、TWICE和Stray Kids等备受看好的人气组合都未出现在该项目名单中。

格莱美今年6月宣布增设“最佳亚洲流行音乐表演”，涵盖K-POP、J-POP及C-POP等亚洲各区音乐，并要求作品须有具实质分量的亚洲语言演唱内容。但新奖项却引发两极讨论，部分批评认为，将亚洲音乐另行分类，恐让非西方艺人被局限在特定奖项中。

BTS的行动后来获得Stray Kids响应，但华语歌手如周杰伦、赵露思等照旧报名。

之前有报道指Jennie个人也报名该项目，现在传出BLACKPINK没有参与，真相为何，有待时间揭晓。

陈山聪罕提何超云旧情
断交伍咏薇最难过



（综合讯）TVB视帝陈山聪日前在好友梁靖琪主持的网络节目中，罕谈与赌王三房女儿何超云的旧情。两人2013年分手后，他一度失业、陷入财困，演艺事业跌至谷底，不少朋友也与他疏远。陈山聪坦言，理解朋友对他不满，自己只能努力改变。他曾在家沉淀数日后，凌晨起床跑步、避开狗仔，决定重新面对一切。

谈及失去的友情，他说最难过的是与契姐伍咏薇断交，曾无数个晚上盼望重修旧好。两人后来在日本重逢，他主动约伍咏薇吃饭，两人一见面便拥抱和解。陈山聪之后重返TVB拍剧，先凭《同盟》夺最佳男配角，再凭《金宵大厦2》登上视帝。

陈奕迅香港现场录音演出
2.6万张票500万人争抢



（综合讯）歌王陈奕迅（Eason）一票难求再创新纪录！

近日，陈奕迅宣布推出特别音乐企划，重录出道以来的经典作品，并从12月12日起在香港举行26场现场录音演出。门票开放登记仅两天，便吸引近500万人申请，预计中标率不到0.24%。门票尚未开卖，网上已出现黄牛兜售及代购资讯，主办单位已蒐证报警。

这次企划名为《McDonald’s Presents: Recording Sessions With Mr. Eason Chan》，陈奕迅将与昔日合作伙伴重聚，把录音室搬上舞台，重新演绎历年经典歌曲。演出选在香港演艺学院举行，这里也是他31年前参加歌唱比赛、开启演艺生涯的地方。

有别于一般演唱会，这次以现场录音为核心，26场每场仅容纳约1000名观众，总计约2万6000个座位。观众必须遵守禁声、禁拍规定，以免影响录音品质。

陈奕迅笑称，自己一向喜欢与歌迷分享音乐，“用这种方式一次跟这么多人，应该也只有这一次。”他也坦言，重新演绎旧作是一场挑战，毕竟经历岁月洗礼，声音与情感表达都已不同，最难面对的对手其实是当年的自己。

主办单位将严格审核登记资料，剔除重复及异常申请，确保抽籤公平。首轮结果于11月2日公布，中标者可在11月5日上午11时起购票。

主办方报警严查黄牛

尽管活动门票尚未正式开卖，主办单位已发现有黄牛提前在网络上兜售门票。对此，主办方严正声明，目前并未售出任何正式门票，针对疑似违法贩售的行为，已蒐集相关证据并报警处理，同时提醒歌迷提高警觉，切勿轻信非官方售票资讯。

周星驰出征北美碰壁
《功夫女足》被“零分差评”喷爆

“一位曾经伟大的导演，如今只能翻出自己过去的老把戏，孤注一掷想重现昔日辉煌，结果彻底搞砸。”写下这句话的，是北美的一家影评媒体“Auteurist Class”。它评的，是由周星驰执导，张小斐、迪丽热巴、张艺兴等主演的电影《功夫女足》。

今年7月，这部电影在中国卖出23.14亿人民币（4亿4400万新元），是烧热冷清暑期档的头号功臣。三个月后登陆北美，权威的“烂番茄”网站的专业影评人评分（Tomatometer）定格在一个零；12家认证媒体，没有一家给好评。

《联合早报》记者在截稿前上网查证，发现专业影评人已增加到18%，但距离及格分数仍有一大段距离，尤其距离当年票房大卖的《少林足球》的89%更有天渊之别。另一方面，网站的观众评分（Popcornmeter）因反应冷清，未满50尚未开分。

影评人集中批评四大点

北美影评人集中批评《功夫女足》什么？主要有以下四大点：

1）AI感与创作力缺失：影片“像大厂算法生产出来的作品，几乎看不出背后有什么支撑它的创作力量”。

北美影评人集中批评《功夫女足》什么？主要有以下四大点：

1）AI感与创作力缺失：影片“像大厂算法生产出来的作品，几乎看不出背后有什么支撑它的创作力量”。



2）CGI替代实拍质感：《少林足球》和《功夫》靠实拍钢线和憨趣特效营造的真人卡通感，交给CGI后“效果就是不行”。

3）笑点水土不服：片中球场闹剧部分确实把人逗笑了，但“一离开球场，无聊感随之而来”。

4）“炒冷饭”指控：曾经伟大的导演黔驴技穷，只能翻出过去的老把戏。

消息传回中国，有影评人逆风指出：“所有差评，哪怕骂得最凶的那几家，都承认一件事——球场上的戏是真好笑。”他举公开资料显示，《功夫女足》有1200多组功夫足球镜头，特效投入约1.6亿人民币（3000万新元）。“换句话说，周星驰的手艺没丢，他只是把心思，全押在了球场上。一个真正才华枯竭的人，拍不出让12个敌对影评人都笑出声的段落。”

薛之谦突抛震撼弹“六年后退休” 粉丝崩溃

（厦门讯）唱红《演员》和《丑八怪》等经典的中国歌手薛之谦，近期录制《音乐缘计划3》时，无预警宣布“六年后退休”，引起粉丝一片哗然。

薛之谦早在2024年就曾担任该节目的常驻嘉宾，此次再度参演，受访时他自曝“现在都已经44岁了，我还有六年就退休了”，盼退休之前能看到更多原创音乐人站出来接班，自己则准备退居幕后。

其实薛之谦之前便曾在拆箱直播中讲过，想在50岁退休的意思，但粉丝都以为他在开玩笑。目前仍忙于跑“万兽之王”巡演的他，在厦门场听到粉丝“唱到100岁”的呼声，也仅回应会“尽力而为”。

没想到此次在节目中直言“六年后退休”，让不少粉丝震惊，粉丝反应两极，不舍挽留或尊重决定，但也纷纷猜测他所谓的退休意味“不再有大型巡演”，应该还是会转居幕后，继续发歌或开小型见面会，相信偶像“肯定不会彻底离开我们”。



訂閱請聯絡：
+62 –81806085711 (Sicilia)
Office : +62 21- 63868348, +62 21-6338139, Fax: +62 21-6348232
Email : info@harian-indonesia.com Website : www.harian-indonesia.com

接受上門修理
Reparasi:
Kulkas, Freezer,
Showcase, Undercounter
A Wie 温
0818194564
085102112192

修理沙發 傢Servis Sofa 傢Kursi Putar
5663968 - 0878 9735 6299

修理沙發 價錢公道
SERVICE SOFA 工作認真
081210003732 / 082123533373

MP HOTEL
MERLYNN PARK HOTEL
021-300.26.888, 021-631.9999

全球視野 本土情怀


订阅热线：
021-63868348

歡迎各界
惠登廣告



134

風塵豪俠 雲中岳著

叭叭！鞭聲震耳，騾馬突然加快，鸞鈴清鳴，車輪骨碌碌怪響，飛馳而去。

秋華有點冒火，但卻忍住了，事先沒打招呼便行超越，在理上站不住腳，若是發火反而顯得自己不夠風度。

車過處煙塵滾滾，騾車風馳電掣地向前滾動，揚起的塵埃，已掩住了視線，看不見騾車了。

他乾脆勒住座騎，在原地立馬稍候，心說：“這傢伙像是有意的，長安車行的車把式未免太囂張了些。讓他先走一步，反正也不急於趕路。”

直等到煙塵漸消，他方重行策馬上道。這在一個年輕氣盛的江湖人來說，他的舉止可說十分違反常情，如換了旁人即使不起爭吵，也將躍馬道旁不顧一切超越前車，與騾車較短長，騾車不可能比馬快的。

他身後半里地，路左的山崗下，一人一騎駐馬在茂林前緣，靜靜地注視著他的一舉一動。直至他重行上道後，這一人一騎方馳出官道，遠遠地跟蹤。

他並未留意身後，官道上不時有車馬經過，誰去注意身後的人馬，是以他毫無戒心地徐徐西行奔向鄠縣。

鳳翔府轄有一州七縣，在渭河南岸，只有一座孤零零的小城眉縣。這座小城真可憐，城周只有三里程，有三座城門，和高不及丈的土城牆，比一座鎮集大不了多少。西行的官道在渭河北岸，官道在此算是路的盡頭，只有小路可沿渭河南岸的山區穿出大散關。

南面，是太白山區。俗語說：武功太白，去天三百。武功山在太白山的南面。

又說：太白終南地岫橫，其實太白與終南是一座山脈，西起鳳縣，東抵華山，綿亙八百里，形成天險。山多不是好事，反而形成地瘠民貧，交通不便，地廣人稀的現象。

眉縣以西的人，皆指南面的山區叫太白山，以東的人，稱那些崇山峻嶺為終南。

當然土名兒也夠多，多得令人暈頭轉向。可憐的眉縣北臨渭河，南對叢山，端的是地廣人稀，旦夕與禽獸為伍。

城中只有五條街，八條巷，在城東大叫一聲。不但城西可以聽見，甚至連城東五里外的乾溝河屯戶也聽得到。

城南有一條小路，通向五丈原和斜谷口，是斜谷關的官兵的通行要道，全長約三十里。

距城裏的清水河旁，有一座村落叫做孔公寨，據說是許久許久以前，金朝明昌八年，眉縣縣令孔天監派來這兒開鑿南山，開渠灌溉的丁夫們所留下的遺民們所建的寨堡。

年深日久，他們成了本地土著啦！可是，早年所開闢的五十里長水渠，已經湮沒無存，水利的功能全毀，這一帶的良田，早已淪為荒村野地，只有孔公寨附近數里地，尚可栽種糧食。

清水河的真名，是叫斜谷川，從衙嶺山發源，流經斜谷，通過眉縣西面的丘陵地帶與渭河合流，可說是這一帶土民的生命線。

孔公寨共有十餘戶人家，土寨牆高有一丈八，比縣城還小氣。小徑不經過寨堡，寨東是寬約三里的乾涸河床，小徑在東，要入寨必須越過草木叢生，怪石零落的乾涸河床。但四月天，河床已有水影，化雪後的水清涼冷冽。



300

許仲琳著

話說燃燈道人，見公明縱虎沖來，只得催鹿抵架；虎鹿交加，往來數合，趙公明將金蛟剪祭起。不知燃燈性命如何？且看下回分解。

四十八回陸壓獻計射公明

周家開國應天符，何怕區區定海珠；

陸壓有書能射影，公明無計庇頭顱。

應知幻化多奇士，誰信凶殘活獨夫；

聞仲扭天原為主，忠肝留向在龍圖。

話說公明祭起金蛟剪；此剪乃是兩條蛟龍，采天地靈氣，受日月精華，起在空中，往來上下，祥云護體，頭並頭如剪，尾交尾如股；不怕你得道神仙，一插兩段。

那時起在空中，往下鍤來，燃燈忙拚了梅花鹿，借木遁去了。把梅花鹿一鍤兩段，公明怒氣不息，暫回老營不提。

且說燃燈逃回蘆篷，眾仙接著，問金蛟剪的原故，燃燈搖頭道：“好利害！起在空中，如二龍交結，落下來利刃一般，我見勢不好，預先借木遁走了，可惜把我的梅花鹿一鍤兩段。”

眾道人聽說；俱各寒心，共議將何法可施。正議間，哪吒上篷來：“啟老爺！有一道者求見。”

燃燈道：“請來。”

哪吒下篷對道人曰：“老師有請。”

這道人上得篷來，打稽首曰：“列位道兄請了。”

燃燈與眾道人俱認不得此人，燃燈笑容問曰：“道友是那座名山？何處洞府？”

道人曰：“貧道閑游五岳，悶戲四海，吾乃野人也。”有歌為證：

“貧道本是昆侖客，右橋南畔有舊宅；修行得道混元初，了長生知順逆。休誇爐內紫金丹，須知火妄焚玉液；跨青鸞騎白鶴，不去蟠桃餐壽樂。不去玄都拜老君，不去玉虛門下諾；叁山五岳任我游，海島篷萊隨意樂。人人稱我為仙僻，腹內盈盈自有情；陸壓道人親到此，西岐單伏趙公明。”

“貧道乃西昆侖閑人姓陸名壓，因為趙公明保假滅真，又借金蛟剪下山，有傷眾位道友；他只知道術無窮，豈曉得玄中更妙，故此貧道特來會他一會，管教他金蛟剪也用不成，他自然休矣。”

當日道人默坐無言。次日。趙公明乘虎至篷前大呼曰：“燃燈你既有無窮妙道，如何昨日逃回？可速來早決雌雄！”

哪吒報上篷來，陸壓曰：“貧道自去。”



138

作者 吳承恩

虽是小妇人丑陋，却幸小女俱有几分颜色，女工针指，无所不会。因是先夫无子，即把他们当儿子看养，小时也曾教他读些儒书，也都晓得些吟诗作对。

虽然居住山庄，也不是那十分粗俗之类，料想也配得过列位长老，若肯放开怀抱，长发留头，与舍下做个家长，穿绫着锦，胜强如那瓦钵缁衣，雪鞋云笠！

三藏坐在上面，好便似雷惊的孩子，雨淋的虾蟆；只是呆呆挣挣，翻白眼儿打仰（身子朝后仰）。

那八戒闻得这般富贵，这般美色，他却心痒难挠；坐在那椅子上，一似针戳屁股，左扭右扭的，忍耐不住。走上前，扯了师父一把道：“师父！这娘子告诵你话，你怎么佯佯不睬？好道也做个理会是。”

那师父猛抬头，咄的一声，喝退了八戒道：“你这个孽畜！我们是个出家人，岂以富贵动心，美色留意，成得个什么道理！”

那妇人笑道：“可怜！可怜！出家人有何好处？”

三藏道：“女菩萨，你在家人，却有何好处？”

那妇人道：“长老请坐，等我把在家人好处说与你听。怎见得？有诗为证，诗曰：春裁方胜着新罗，夏换轻纱赏绿荷；秋有新蓣香糯酒，冬来暖阁醉颜酡（tuó）。四时受用般般有，八节珍羞件件多；衬锦铺绫花烛夜，强如行脚礼弥陀。”

三藏道：“女菩萨，你在家人享荣华，受富贵，有可穿，有可吃，儿女团圆，果然是好。但不知我出家的人，也有一段好处。怎见得？有诗为证，诗曰：出家立志本非常，推倒从前恩爱堂。外物不生闲口舌，身中自有好阴阳。”

功完行满朝金阙，见性明心返故乡。胜似在家贪血食，老来坠落臭皮囊。

那妇人闻言大怒道：“这泼和尚无礼！我若不看你东土远来，就该叱出。”

我倒是个真心实意，要把家缘招赘汝等，你倒反将言语伤我。你就是受了戒，发了愿，永不还俗，好道你手下人，我家也招得一个。你怎么这般执法？

三藏见他发怒，只得者者谦谦（唯唯诺诺、和和气气的意思），叫道：“悟空，你在这里罢。”

行者道：“我从小儿不晓得干那般事，教八戒在这里罢。”

八戒道：“哥啊，不要栽人（捉弄人）么。一大家从长计较。”

三藏道：“你两个不肯，便教悟净在这里罢。”

沙僧道：“你看师父说的话。弟子蒙菩萨劝化，受了戒行，等候师父；自蒙师父收了我，又承教诲；跟着师父还不上两月，更不曾进得半分功果，怎敢图此富贵！宁死也要往西天去，决不干此欺心之事。”

那妇人见他们推辞不肯，急抽身转进屏风，扑的把腰门关上。师徒们撇在外面，茶饭全无，再没人出。

八戒心中焦燥，埋怨唐僧道：“师父忒不会干事，把话通说杀了。你好道还活着些脚儿，只含糊答应，哄他些斋饭吃了，今晚落得一宵快活，明日肯与不肯，在乎你我了。似这般关门不出，我们这清灰冷灶，一夜怎过！”

悟净道：“二哥，你在他家做个女婿罢。”

八戒道：“兄弟，不要栽人。一从长计较。”

行者道：“计较甚的？你要肯，便就教师父与那妇人做个亲家，你就做个倒踏门的女婿。

他家这等有财有宝，一定倒陪妆奁（zhuāng lián，女子梳妆用的镜匣，后泛指嫁妆），整治个会亲的筵席。我们也落些受用。你在此间还俗，却不是两全其美？”

992

狂侠天驕魔女

梁羽生 著

那个短小精悍的汉子笑道：“咱们可不能把他扛出城去，还得做一番手脚，珠妹，施展你的看家本领吧。”

那个相貌清秀的少年笑道：“好，你看我的。”也不知他用的什么法儿，手掌只是在仲少符的鼻端一抹，仲少符只觉一缕幽香沁人如醉，迷迷糊糊起来，在这刹那，他感到似有一只麻袋向他当头罩下，登时就不省人事了。

也不知过了多久，仲少符悠悠醒转，只觉一团漆黑，用手一摸，才知是给装在一只麻袋里面。仲少符虽然有了知觉，但还是浑身乏力，不能挣扎，也不想说话。心里又惊又恼，想道：“这两人不知是什么人，我与他们素不相识，他们何故这样摆弄我呢。”

心念未已，只听得一个少女的声音说道：“这小子不知是什么人，糊里糊涂的给咱们捉了来，可是有点冤枉呢。”

仲少符听得出这是那个相貌清秀的少年口音，刚才她在校场里是捏着嗓子装着男声说话的，现在恢复了女声，但还是听得出是同一个人。仲少符这才知道她是个女子，心里想道：“我糊里糊涂。但你们既然不知道我是谁，却无故把我拿来，这简直是太岂有此理了。”

那短小精悍的汉子的口音说道：“管他是什么人，只要他是武士敦的朋友，咱们把他捉了来，也算是交了差了。”

那女子道：“我可是不懂，为什么你不把这小子交给你们的御林军？”

那男子道：“如果是由得我作主的话，我当然是要把他交给完颜长之的。大功劳没有，小功劳也可以领赏。可惜我的师父早有交代，不论捉到了谁，都要交给他的，而且还不许我让别人知道。”

那女子道：“这却是为何？你的师父不是准备来受聘做金国的国师的么？完颜长之正要对付丐帮，你捉到了丐帮帮主的朋友，何以你的师父却要你秘密交给他？直接交给御林军不是更省事么？”

那男子道：“你不知道，我的师父早已改变了主意了。他现在不想做金国的国师，却想为蒙古的大汗效力了。”

那女子道：“铁木真答应他做蒙古的国师么？”

那男子道：“不是，蒙古的国师早有其人，那是大名鼎鼎的尊胜法王。我的师父效忠蒙古，至多只能做尊胜法王的副手。”

那女子道：“这我可真不懂了。为什么有国师不做，却要当人家的副手？”

那男子说道：“你不明白，蒙古的国势如今是比金国强盛得多，人往高处，水向低流，我的师父也不能例外。”

那女子笑道：“怪不得我妈说你的师父是个反复小人，相貌看似粗豪，内心实是奸险。”

那男子道：“嘘，噤声！”

那女子笑道：“你怕什么，这里又没有外人。”她忘记了装在麻袋里的仲少符。

那男子道：“你怎能在我的面前说这样的话？要是给我的师父听见，这可不得了。”

那女子道：“听见了也不打紧，你的师父也知道我的母亲是常常骂他的。”

那男子道：“你母亲骂得你可骂不得，你要知道，咱们的事情还要他老人家点头答应呢。我告诉你一个好消息，我的师父已经回心转意了。”

那女子顿足娇嗔：“我不要听，嗯，麻大哥，我还是不明白。我的脾气是打破沙锅问到底的，我又要问你了。”

那男的笑道：“好吧，你有何事不明，问吧！但可不许讲我师父的坏话了。”



78

雪珂 瓊瑤著

我们少爷，这两天家中有客，十分忙碌，他要我转告，事关机密，请不要劳师动众，以免打草惊蛇。信得过信不过都在你，他诚心邀你一会！

至刚听得糊涂极了，但他所有的好奇心、怀疑心全被勾起，只感到心中热血澎湃，激动得不能自己。他把信纸一团团在手中，紧紧握牢。

“告诉他，晚上八时我准到！”

至刚并不糊涂，虽然对方说“不要劳师动众”，他仍然带着四个好手去赴会。到了寒玉楼，才觉得四个好手有点多余，整个寒玉楼孤零零、静悄悄地耸立在清风街上，楼里透着灯光，看来十分幽静。

“你们四个，在外面等着，我一拍手，就冲进来！”

“是！”埋伏好了伏兵，他才敲门入内。

阿德来应门。至刚一进门内，就不禁一怔。只见整个店都空了，那些架子都光溜溜的，屏风、字画、古董、玉石一概不见。

店里收拾得纤尘不染，空旷的房子正中，放着一张桌子，两把椅子，桌上，有一座小炉，上面烧着一壶开水。旁边放着两个茶杯。高寒正在那儿好整以暇地洗杯沏茶。

阿德退出了房间，房里只剩下高寒和至刚二人。

“请坐！”高寒把沏好的茶往桌上一放，指指椅子。

至刚四面看看，不见一个人影。心里怦然一跳，戒备之心顿起，疑惑也跟着而来，他凝视高寒，简短地问：

“你葫芦里在卖什么药？赶快明说！我没时间多耗！你说‘有客自远方来’，客呢？怎么不见？”

“你已经见到了！”高寒抬起头来，正视着至刚。“那个客人就是我！”

至刚震动地抬眼看高寒，两个男人都深刻地打量着对方。至刚再一次被高寒那股儒雅的气质，英俊的容貌，和那对深不可测的眼神所震慑住，这个男人，这个名叫高寒的男人，到底用心何在？

“你是什么意思？”至刚勉强稳定住自己，沉声问。

“你已经知道我名叫高寒，我相信你也已经打听清楚了我的家世。”

高寒静静地说：“但是，我还有另一个名字，九年前，我姓顾，名叫亚蒙。”

至刚完全呆住了。

“如果你对顾亚蒙这名字也不熟悉，”高寒继续说，“那么，你一定知道雪珂，知道小雨点！雪珂是我的妻子，小雨点是我的亲生女儿！我们一家三口，已经失散八年了！”

至刚怔在那儿，死死地盯着高寒，惊愕得失去了思想的能力。好半天，他才回过神来。看看门外，他来不及拍手叫人，就听到身后，有个声音说：

“至刚，宴无好宴，会无好会！”

他一惊回头，王爷和福晋正站在身后。

HARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報 首席执行员／负责人：周维梁，总编辑：周维梁，副总编辑：廖志伟，秘书处：Niko，广告经理：Sicilia、Achen，发行：Meiling。出版：PT. Emas Indonesia Duaribu，Anggota SPS：No.42/1966/II/A/2002，地址：Jl. Gajah Mada No.96-97, Jakarta 11140。电话（总线）：6386 8348，秘书处电话／传真：6338 136，编采部电话：6386 8348 ext 402、传真：6335201，广告部电话：6338 139、传真：6348 232，发行部电话：0818 0641 4199、传真：6385 1614。银行户口：PT. Emas Indonesia Duaribu，帐号：115.000.4.999.779 Bank Mandiri Glodok Sky。银行户口：PT Emas Indonesia Duaribu，帐号：012 30 19 170 BCA Cab. Gajah Mada.印刷：PT. Aliansi Temprina Nyata Grafika, Rawa Bokor – Tangerang

印尼三寶壟福清公會

第十七屆理監事會組織表名單：

（2026年11月－2030年11月）

永久榮譽主席	：何傳秋	鄭群璋				
永久名譽主席	：陳福全					
名譽主席	：陳德功	陳應俊	陳慶安	陳隆寶		
	何寶平	謝瑞安	王命通	何志堅		
法律顧問	：陳　婕					
顧問委員會	：郭秀才	陳品玉	陳秀珍	蔡聲怡	何家發	游炎明
	吳文敏	何希明	翁其鴻	周銀華	羅秀楣	田慧芳
	蕭玉芳	盧濟騰	翁其蘋	黃秀嬌	張日日	薛常瑜
理事會主席	：王玉忠					
常務副主席	：薛翔雲	陳毓琳	王恩惠	陳　隆	何華亮	游秀玲
	何華進	王　強	游霜玲	何賢明	鄭群堅	
理事會副主席	：何　林	翁其敏	何家波	郭德魁		
	何　銘	張德明	游通榮			
監事長	：鄭群堅（兼）					
副監事長	：何文國	何傳華				
理事會秘書長	：王恩惠（兼）					
理事會副秘書長	：何　銘（兼）	許柳萍				
理事會財政長	：陳　隆（兼）					
理事會副財政長	：翁其敏（兼）	何賢明（兼）				
理事會總務部主任	：王　強（兼）					
理事會總務部副主任	：張德明（兼）	陳　燕	高雪琴	鄭麗蘋		
理事會婦女部主任	：游霜玲（兼）					
理事會婦女部副主任	：陳麗芸	張在玉	葉秀珍	林滿風		
理事會文藝部主任	：鄭群堅（兼）					
理事會文藝部副主任	：王連英	林麗英	鄭雯婷	王彩玲		
理事會籌募部主任	：郭德魁（兼）					
理事會籌募部副主任	：陳建華	陳優祿				
理事會青年部主任	：吳章良					
理事會青年部副主任	：陳玉琴	陳學敏	陳登翔	何漢基		
理事會教育部主任	：王　捷					
理事會教育部副主任	：何聿康	何家偉				
理事會福利部主任	：張德明（兼）					
理事會福利部副主任	：陳玉麟	陳茂源				
理事會聯絡部主任	：游通榮（兼）					
理事會聯絡部副主任	：王菲菲	薛貴元	王倩倩	張鳳英		
理事會體育部主任	：鄭學超					
理事會體育部副主任	：王　騰	薛有輝	薛有飛	薛富元		
理事會理事	：俞鳳瑛	林愛英	黃美婷	郭德忠		